Schöne Müllerin, Winterreise, Schwanengesang

und

22 berühmte Lieder

von

FRANZ SCHUBERT.

Zu 4 Händen arrangirt

von

HUGO ULRICH.

Arrangement
Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG & BERLIN,
C. F. PETERS,
Bureau de Musique.

Lith. Inst. C. G. Roder, Leipzig

INHALT.

TABLE.

Die schöne Müllerin.

La belle meunière.

		Pag.
N° 1.	Das Wandern. Le meunieur voyageur.	2
= 2.	Wohin? Au bord de la fontaine.	4
= 3.	Halt. La chaumiere.	6
= 4.	Danksagung an den Bach. Je vais la voir.	10
= 5.	Am Feierabend. Elle ne m'a pas compris.	12
= 6.	Der Neugierige. Suis-je aimé?	14
= 7.	Ungeduld. Toute ma vie.	18
= 8.	Morgengruss. Salut du matin.	20
= 9.	Des Müllers Blumen. Ne m'oubliez pas.	20
= 10.	Thränenregen. Fatale présage.	22
N° 11.	Mein. Elle est à moi.	22
= 12.	Pause. Le luth voilé.	28
= 13.	Mit dem grünen Lautenbande. Le ruban vert.	30
= 14.	Der Jäger. Le chasseur.	32
= 15.	Eifersucht und Stolz. Jalousie.	34
= 16.	Die liebe Farbe. La fleur chérie.	36
= 17.	Die böse Farbe. Garde moi souvenir.	38
= 18.	Trockne Blumen. La fleur fanée.	42
= 19.	Der Müller und der Bach. La voix enchanteresse.	44
= 20.	Des Baches Wiegenlied. L'étranger.	46

DIE SCHÖNE MÜLLERIN.

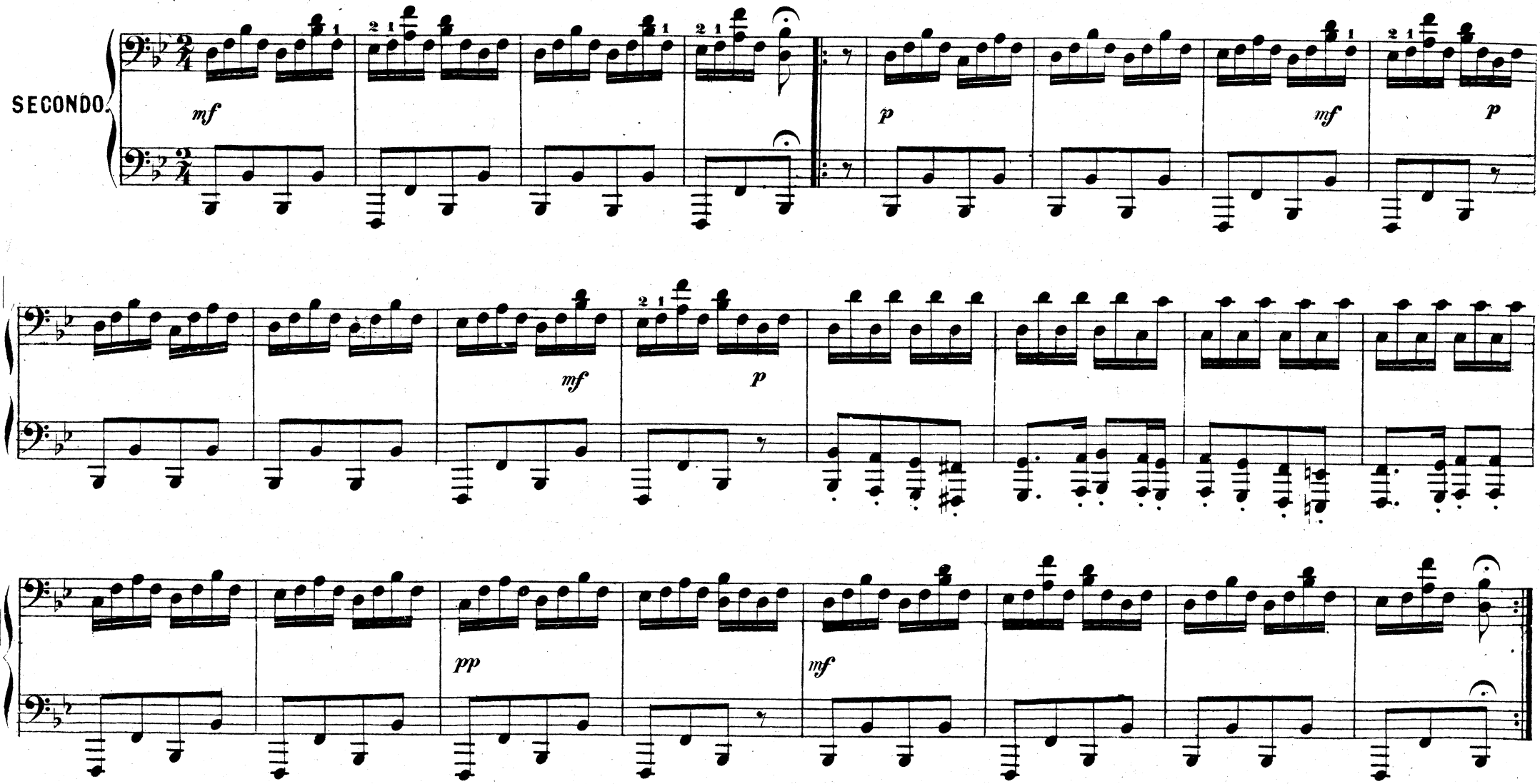
(La belle meunière.)

1. Das Wandern.

Le Meunier voyageur.

Mässig geschwind.
(Assez vite.)

„Das Wandern ist des Müllers Lust"— „Moi, le repos me fatigue"



DIE SCHÖNE MÜLLERIN.

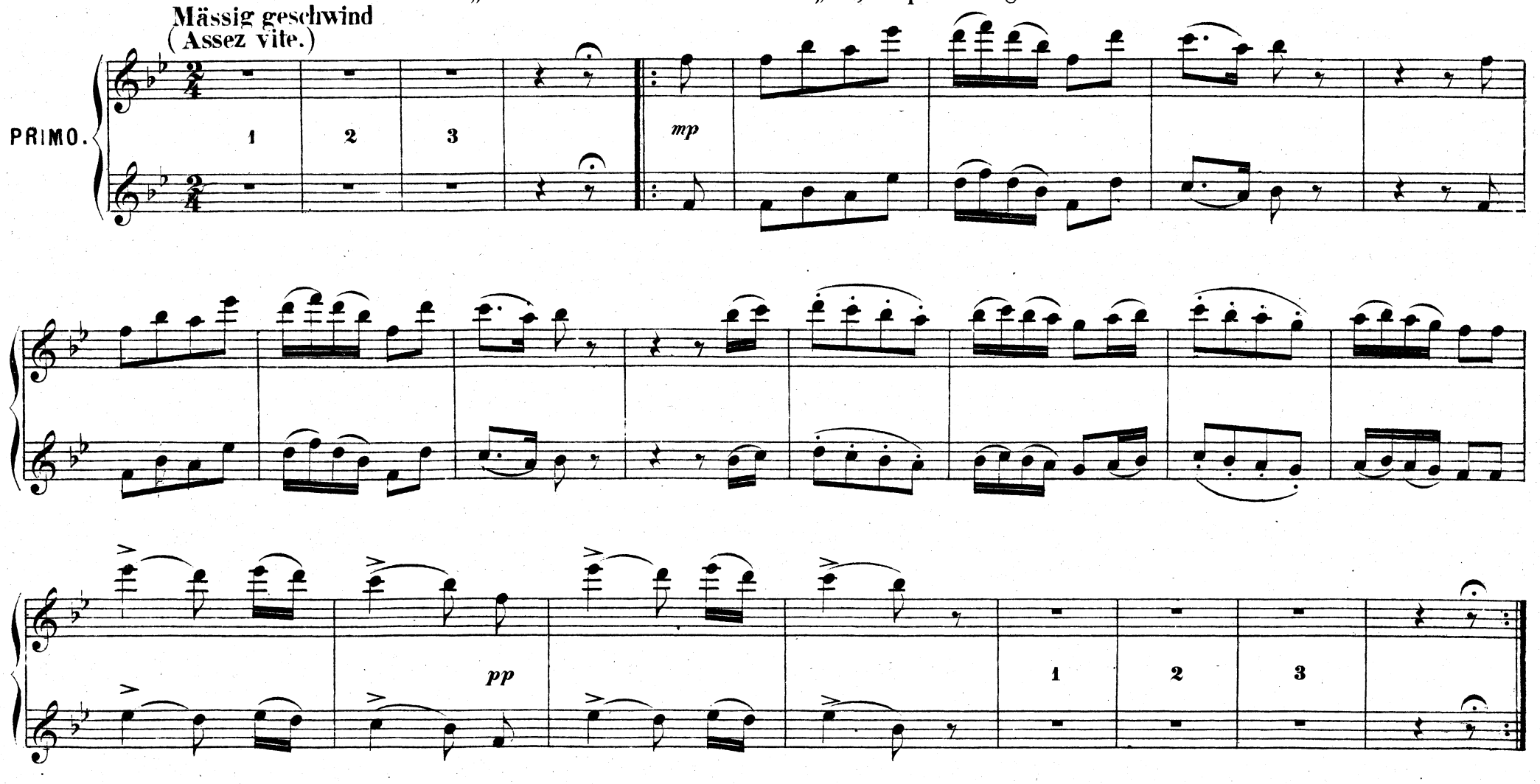
(La belle meunière.)

1. Das Wandern.

Le Meunier voyageur.

„Das Wandern ist des Müllers Lust"—„Moi, le repos me fatigue"

Mässig geschwind
(Assez vite.)

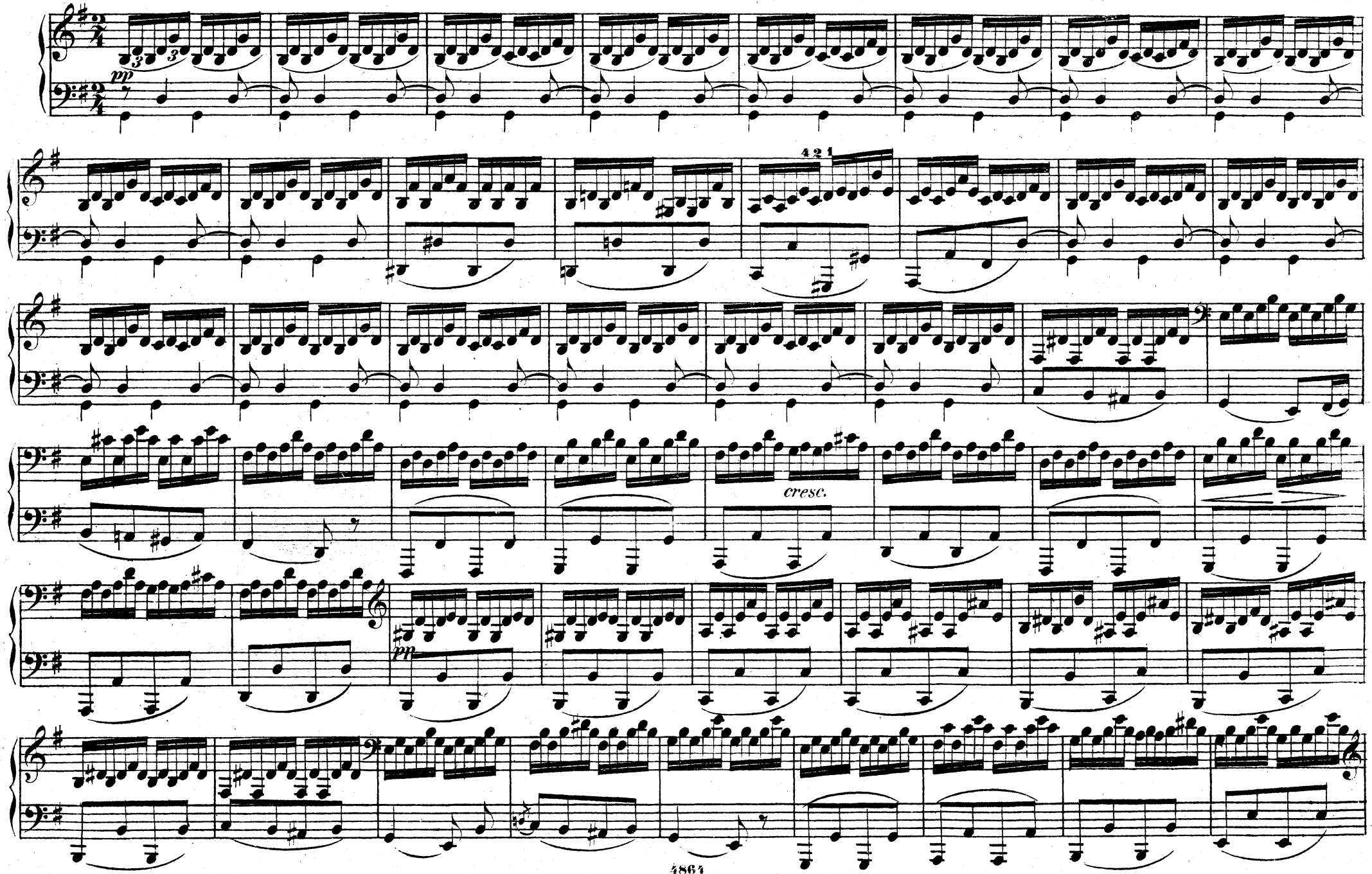


2. Wohin?

Au bord de la fontaine.

Mässig. (Moderato.)

„Ich hört' ein Bächlein rauschen" — „Le coeur brisé de peine"

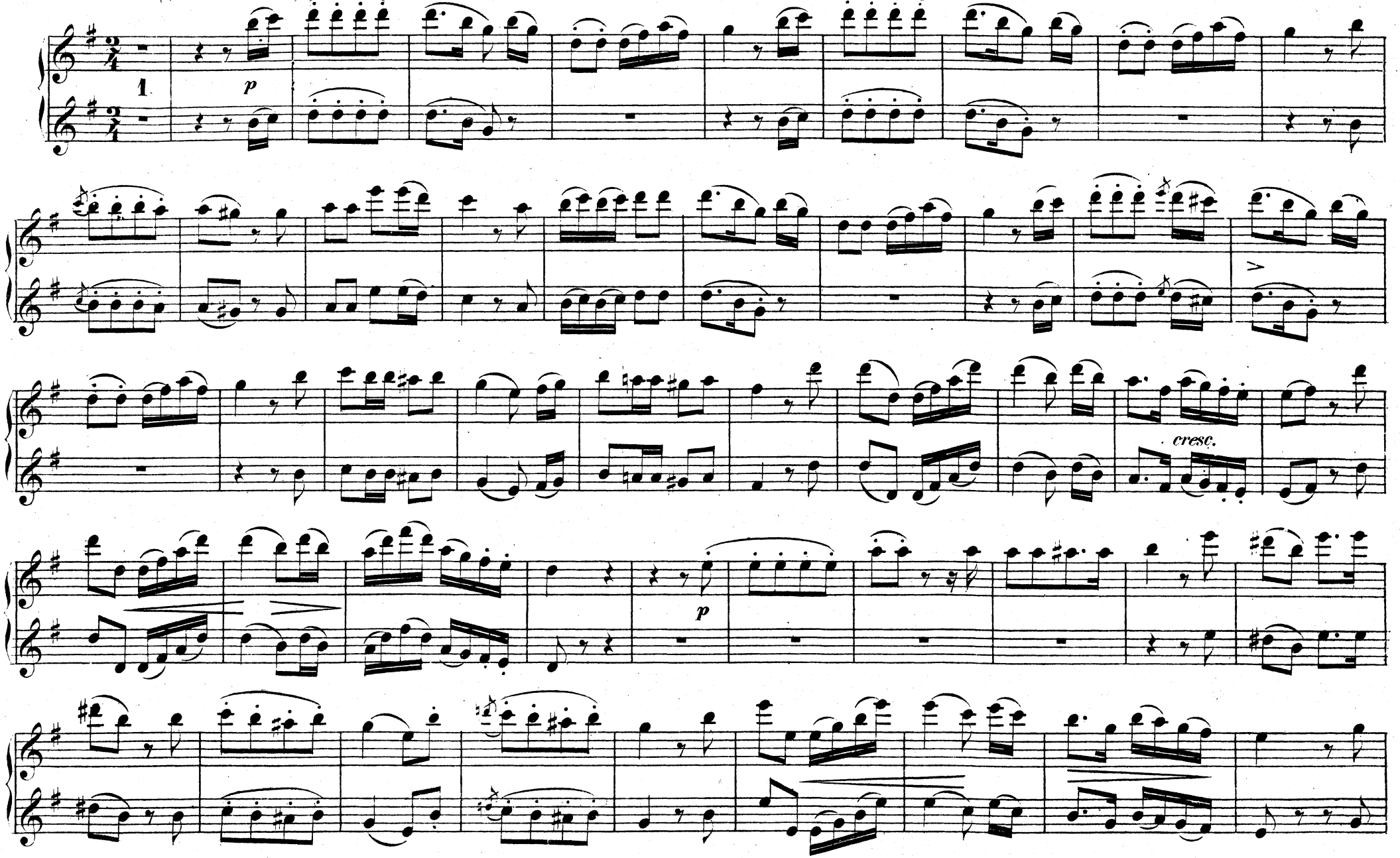


2. Wohin?

Au bord de la fontaine.

„Ich hört' ein Bächlein rauschen"— „Le coeur brisé de peine"

Mässig. (Moderato.)



pp

pp

p

dim.

dim. sempre

Ped.

3. Halt.

Sa chaumière.

Nicht zu geschwind. (Pas trop vite.) „Eine Mühle seh' ich blinken" — „Au milieu de la clairière"

f

p

f

p

p

f

p

Péd. Péd. Péd. Péd. Péd. Péd. Péd.

cresc.

cresc.

Péd. Péd. Péd.

simili

p

pp

p

dim.

dim. sempre

3. Halt.

Sa chaumière.

„Eine Mühle seh' ich blinken" — „Au milieu de la clairière"

Nicht zu geschwind. (Pas trop vite.)

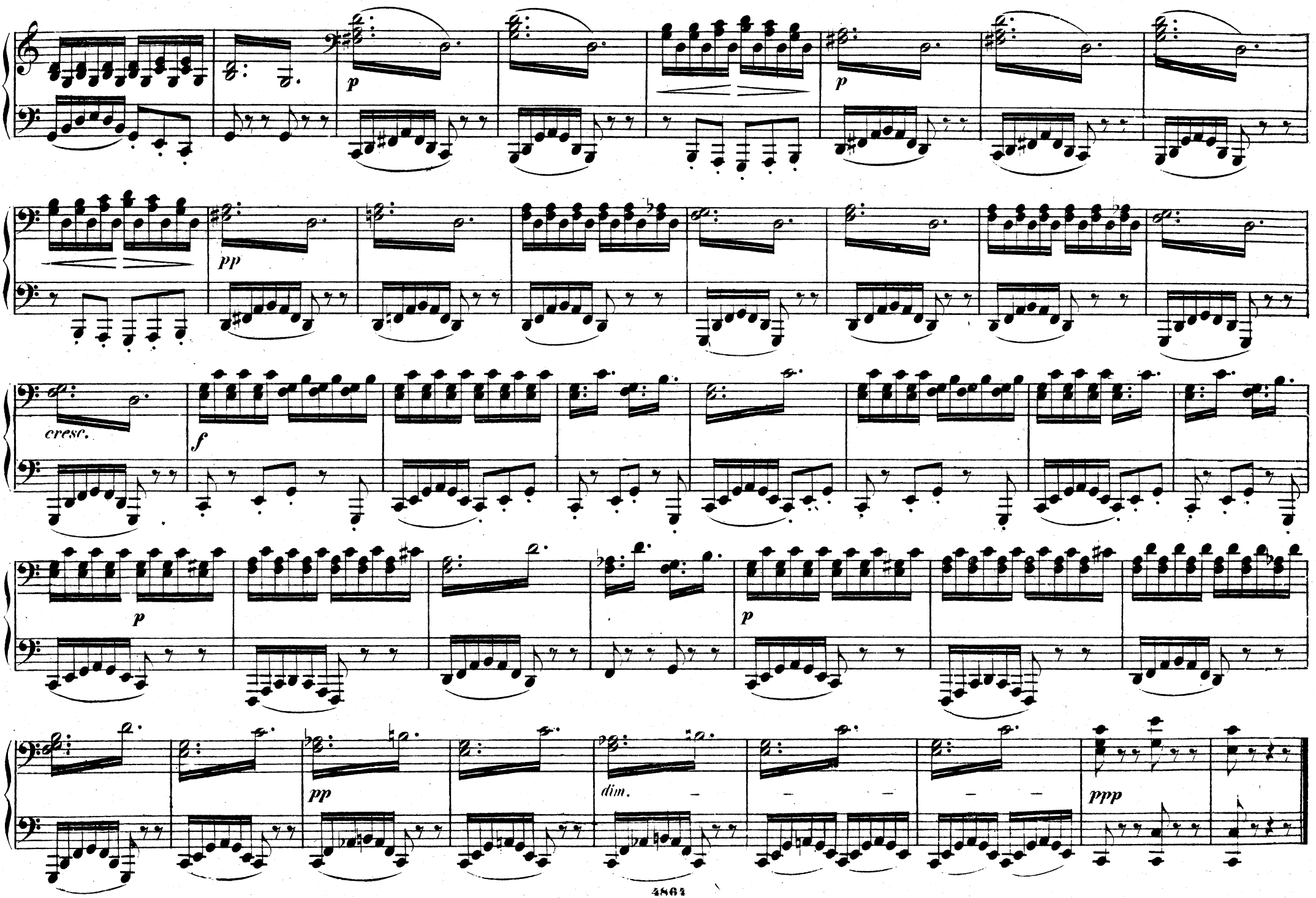
f

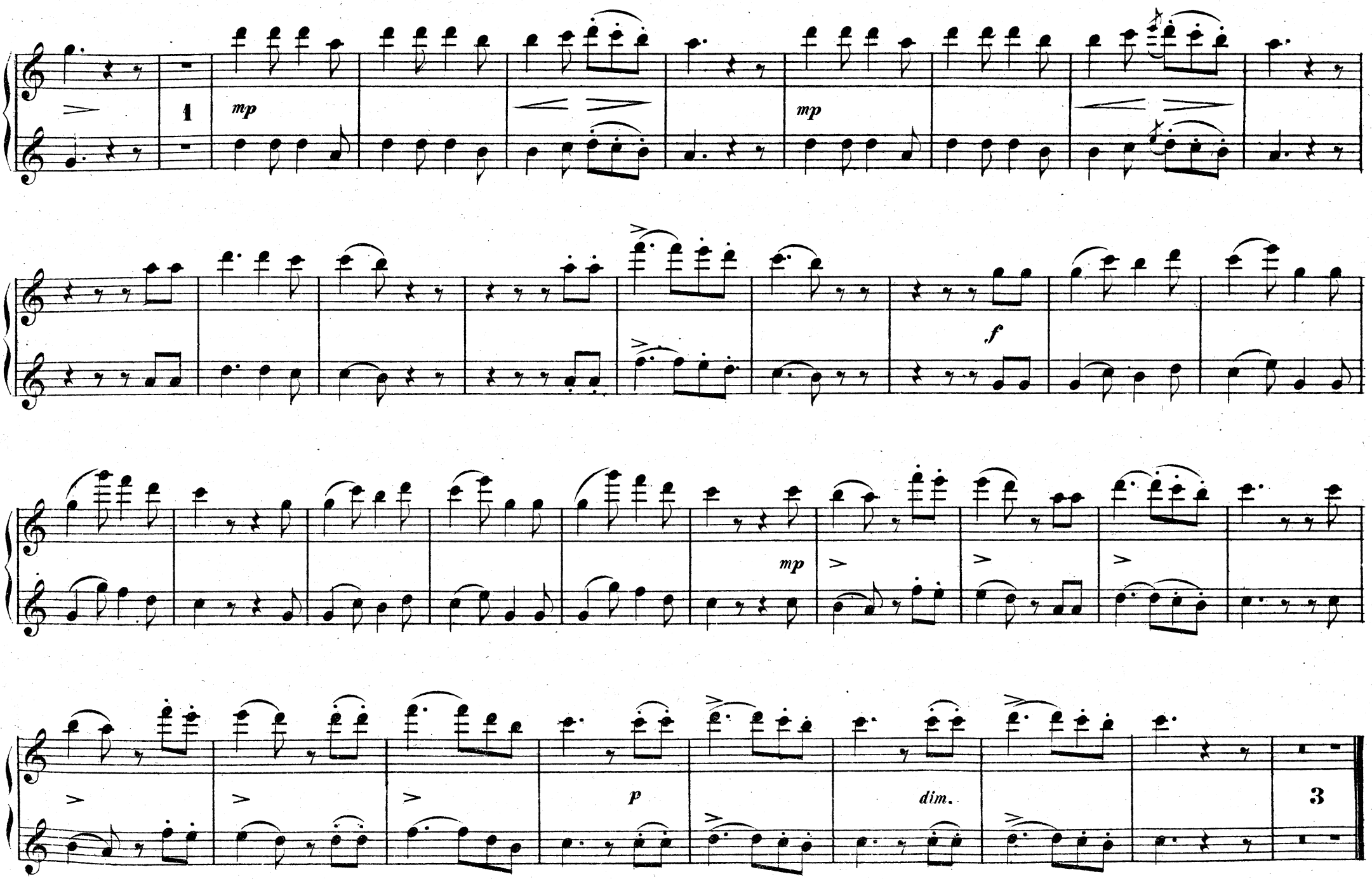
3

f

5

mp


p
p
pp
cresc.
f
p
p
pp
dim.
ppp

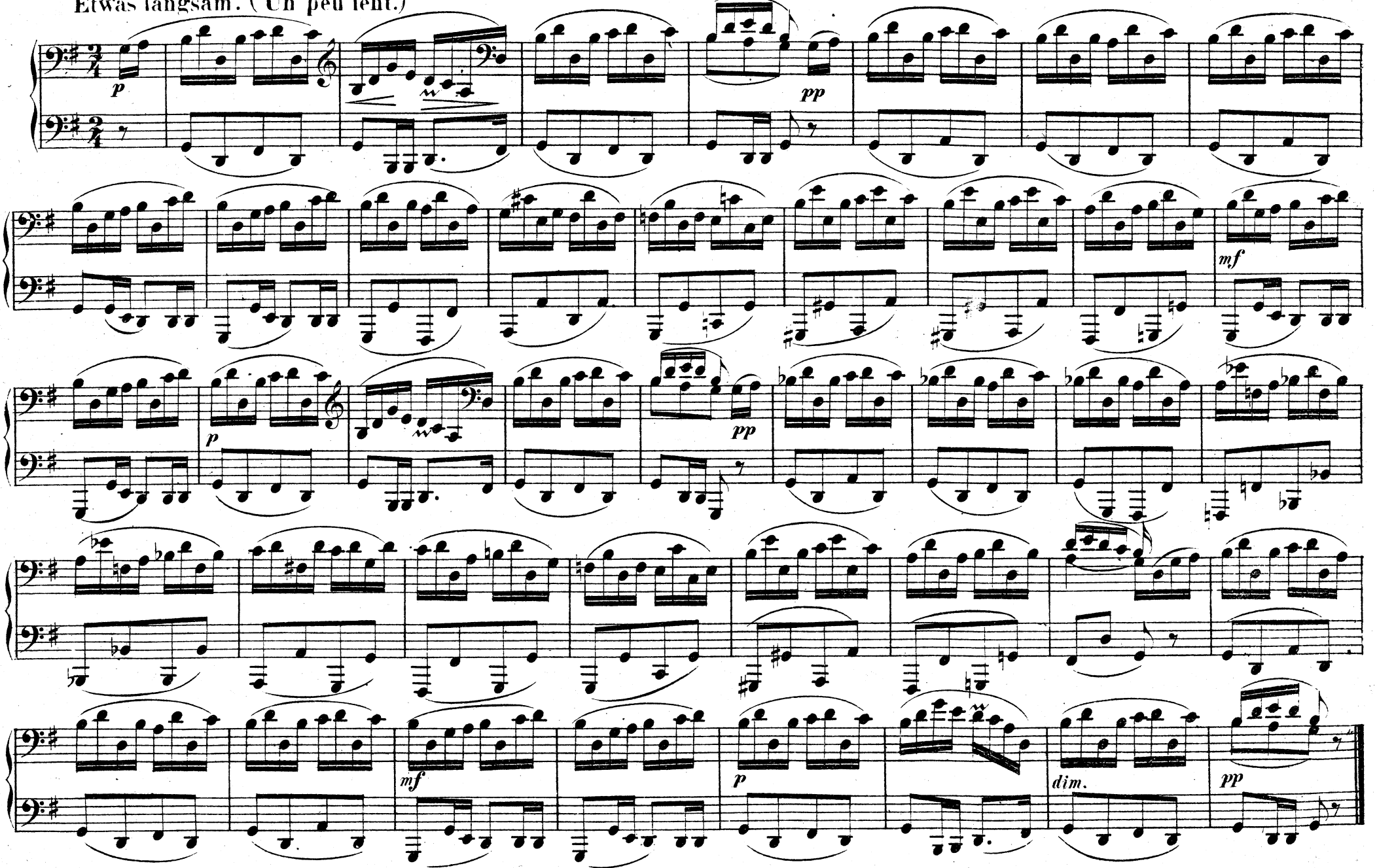

1
mp
mp
f
mp
p
dim.
3

4. Danksagung an den Bach.

Je vais la voir.

„War es also gemeint" – „Je reviens fidèle"

Etwas langsam. (Un peu lent.)

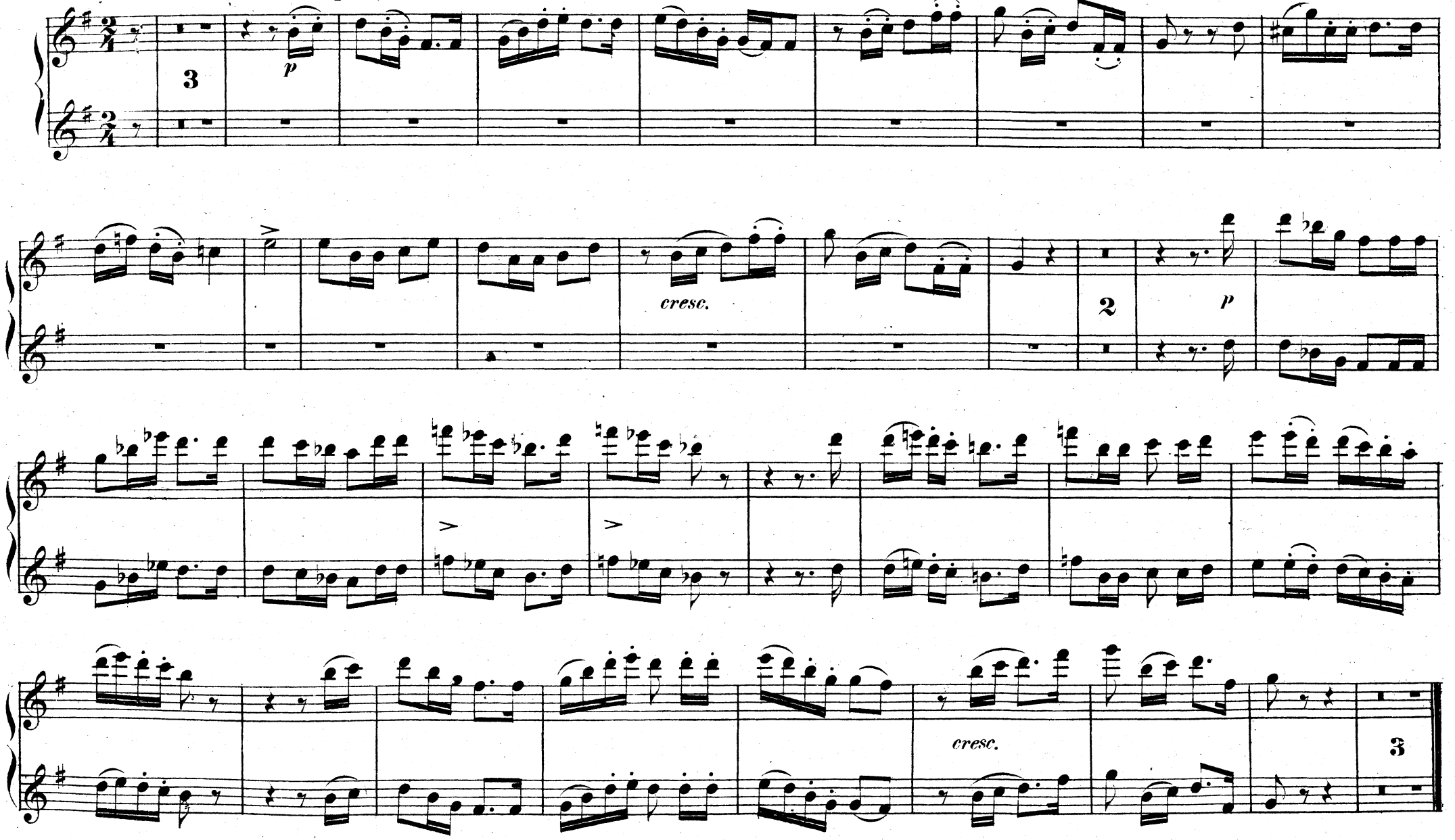


4. Danksagung an den Bach.

Je vais la voir

„War es also gemeint" — „Je reviens fidèle"

Etwas langsam. (Un peu lent.)

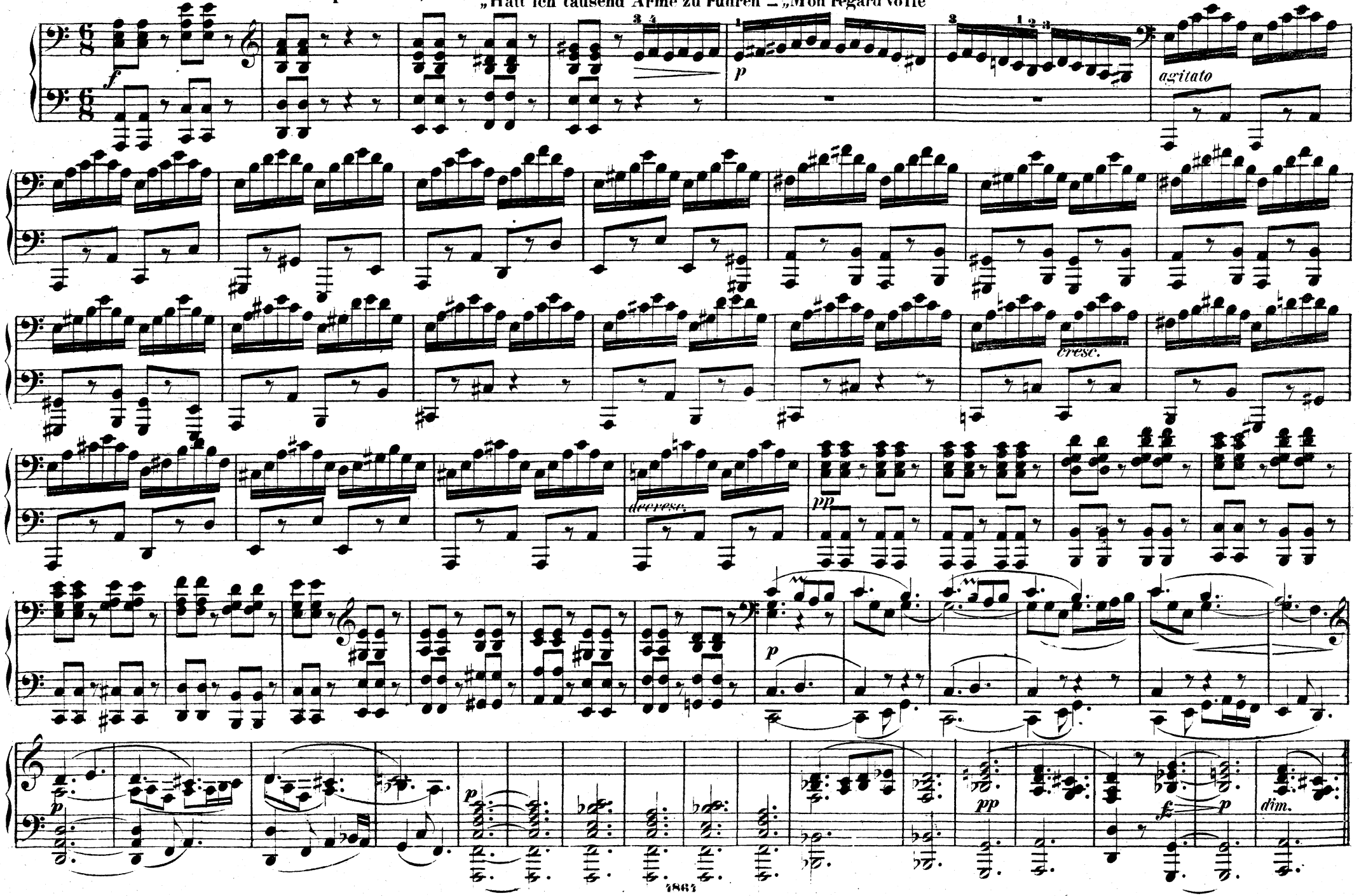


5 Am Feierabend.

Elle ne m'a pas conpris.

„Hätt' ich tausend Arme zu rühren" – „Mon regard voilé"

Ziemlich geschwind. (Un peu vite.)

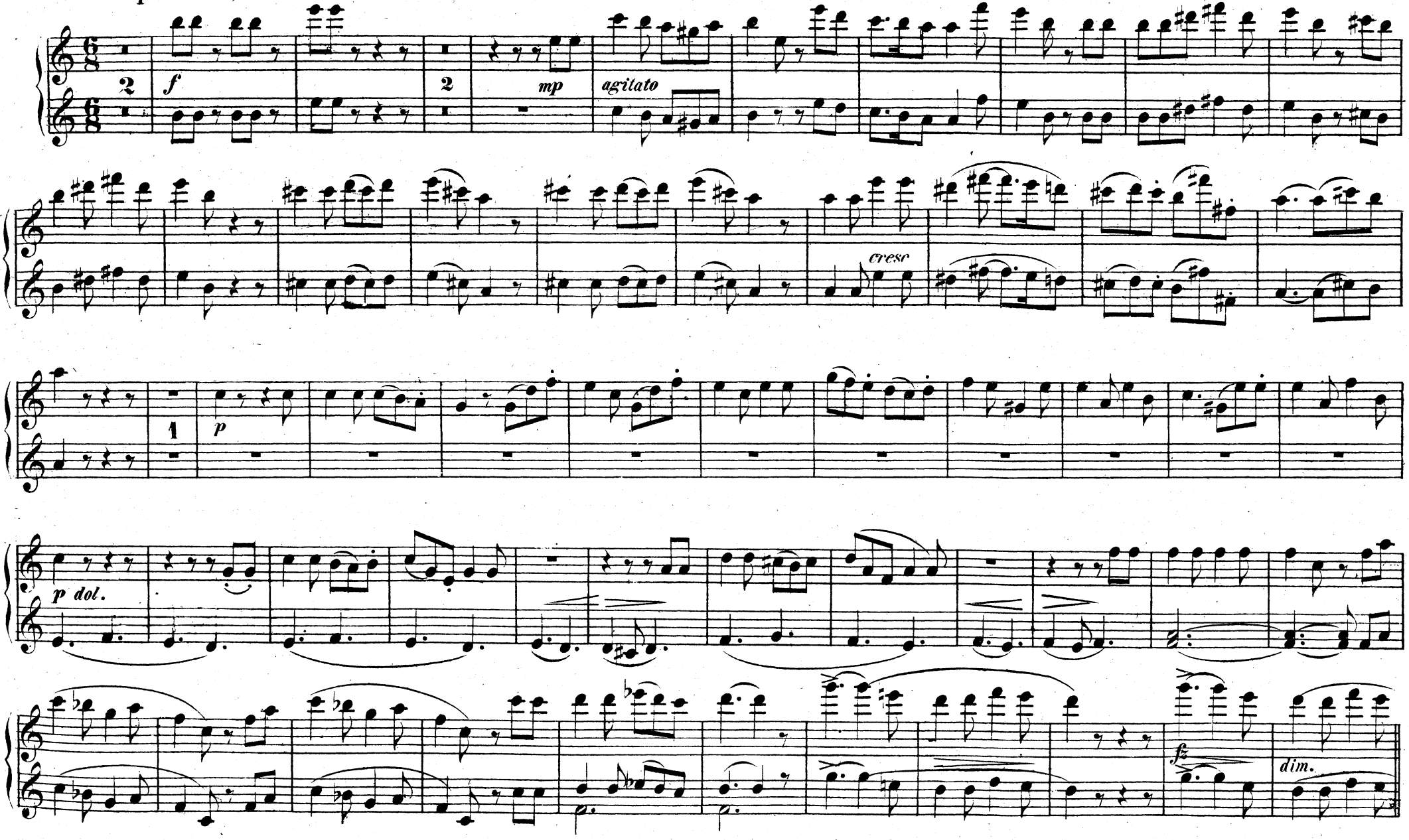


5. Am Feierabend.

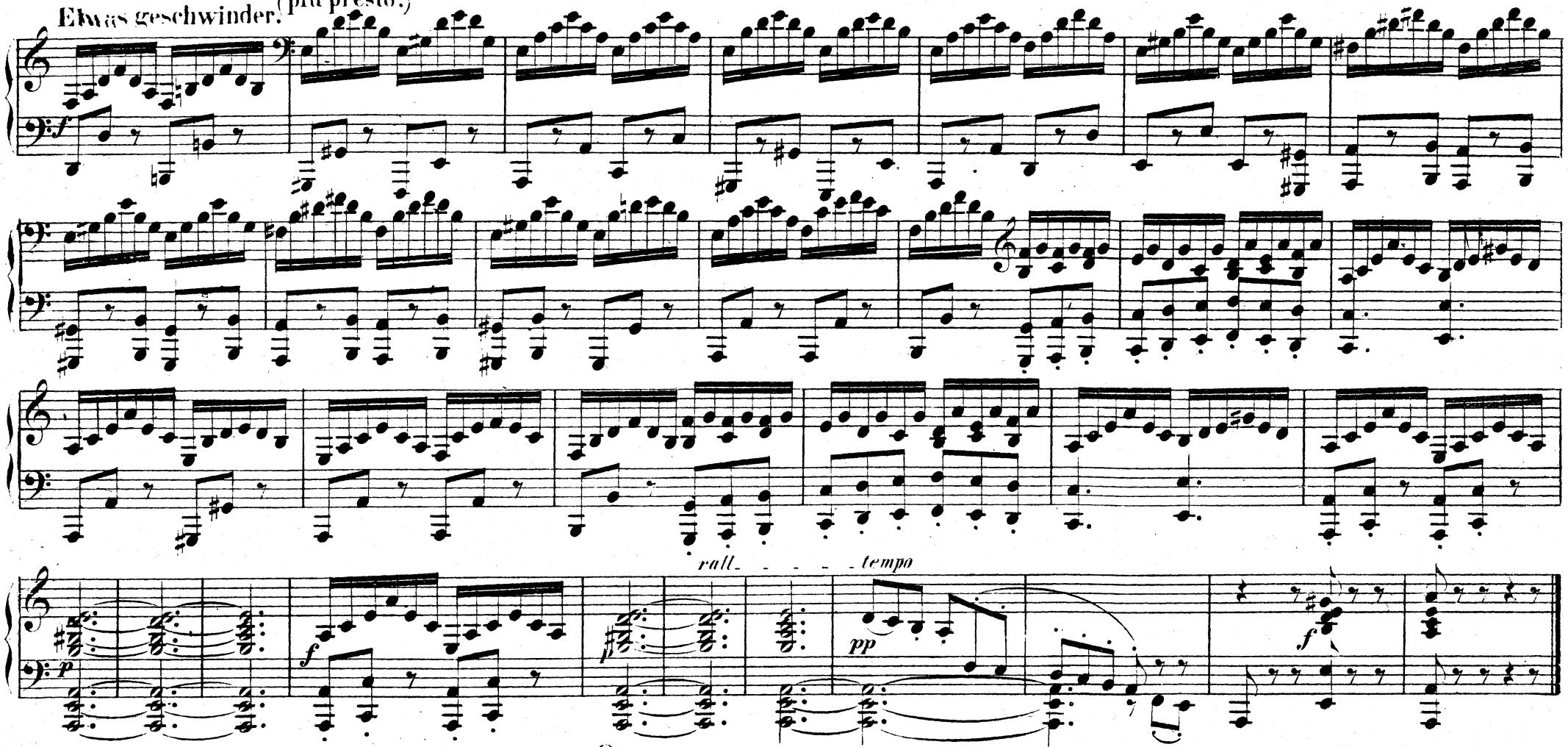
Elle ne m'a pas conpris.

„Hätt' ich tausend Arme zu rühren" – „Mon regard voilé"

Ziemlich geschwind.
(Un peu vite.)



Etwas geschwinder. (più presto.)

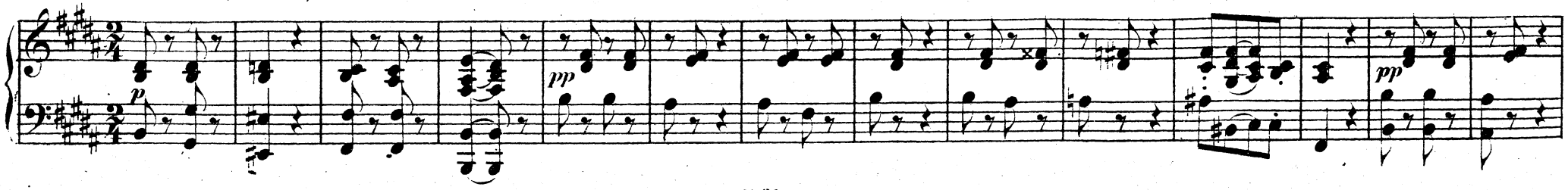


6. Der Neugierige.

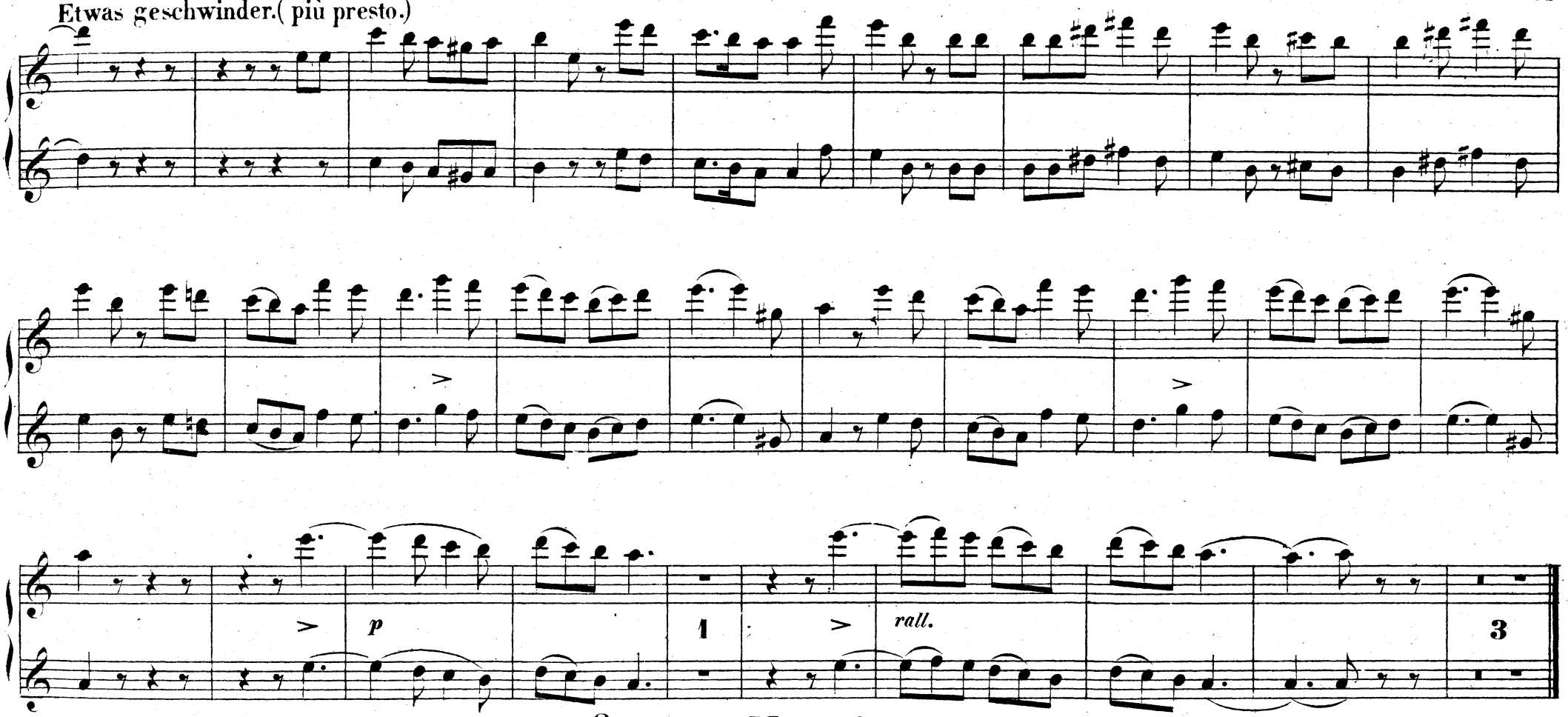
Suis-je aimé?

„Ich frage keine Blume“ – „Il est un bien suprême“

Langsam. (Lent.)



Etwas geschwinder.(più presto.)

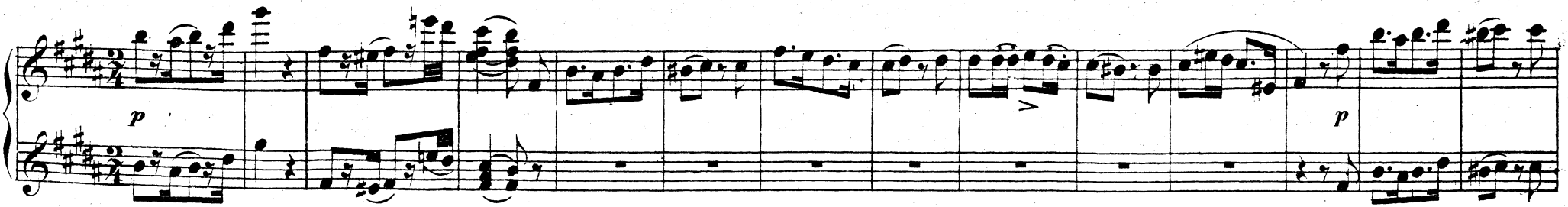


6. Der Neugierige.

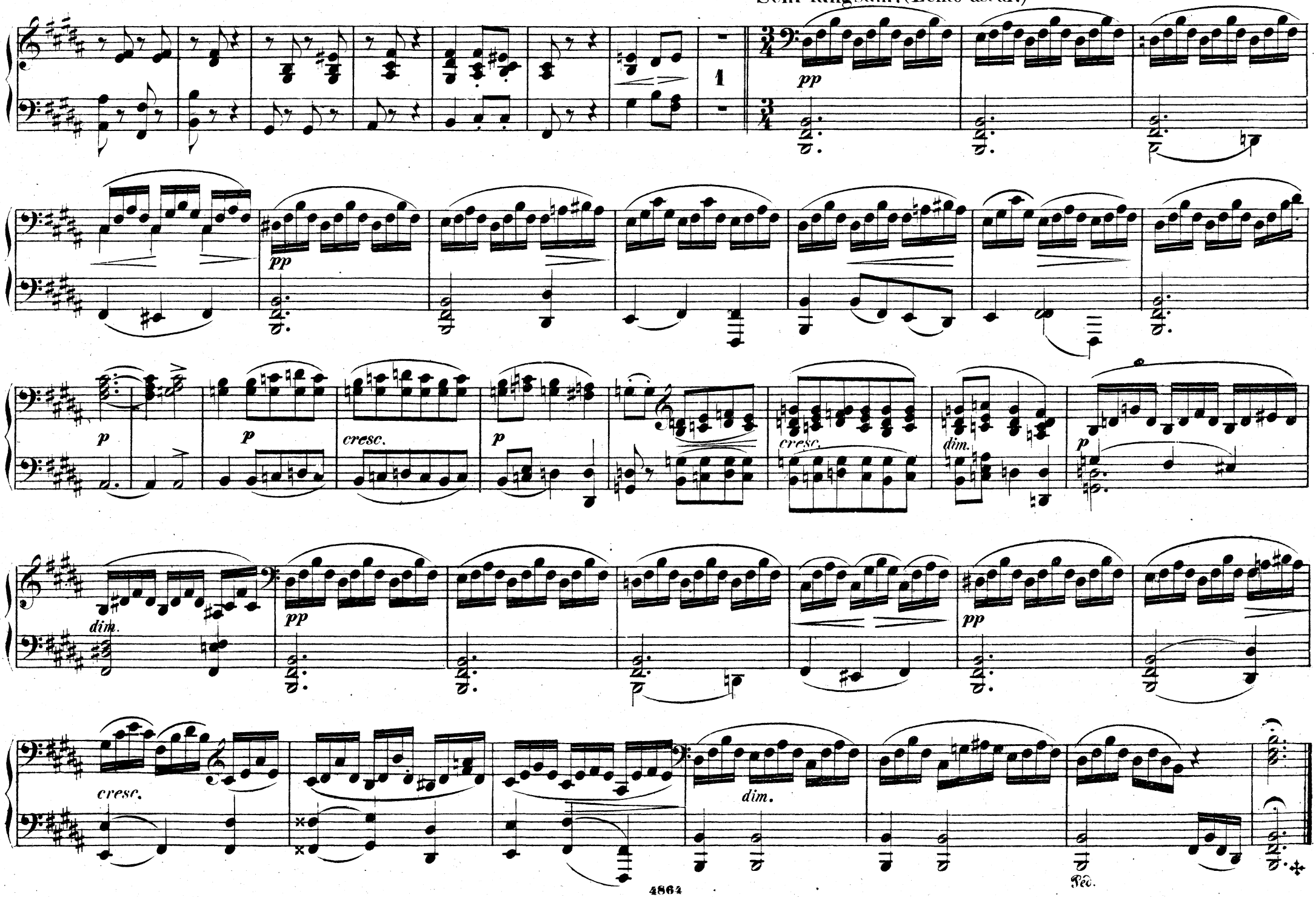
Suis - je aimé?

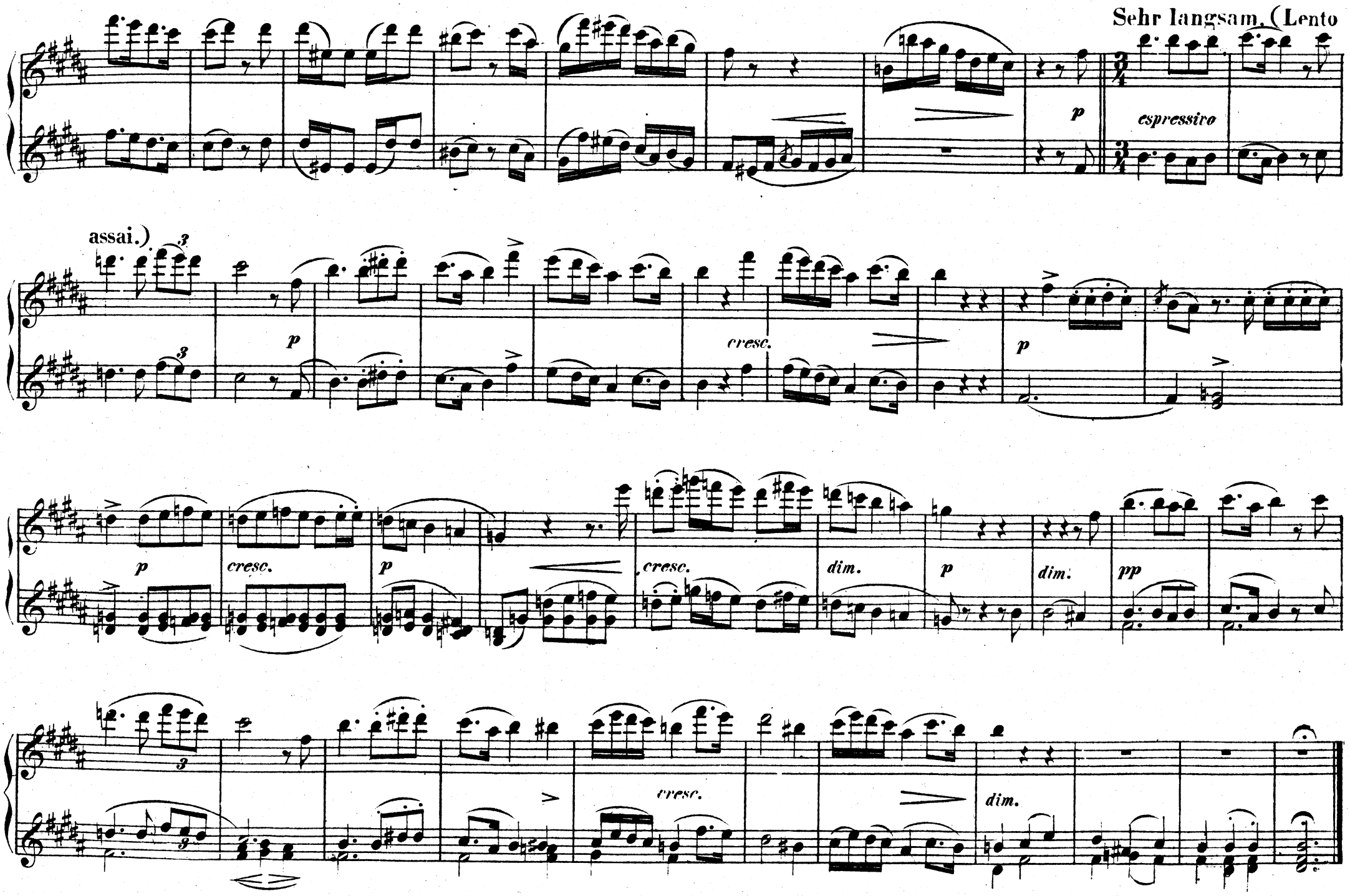
„Ich frage keine Blume" — „Il est un bien suprême"

Langsam.(Lent.)



Sehr langsam. (Lento assai.)



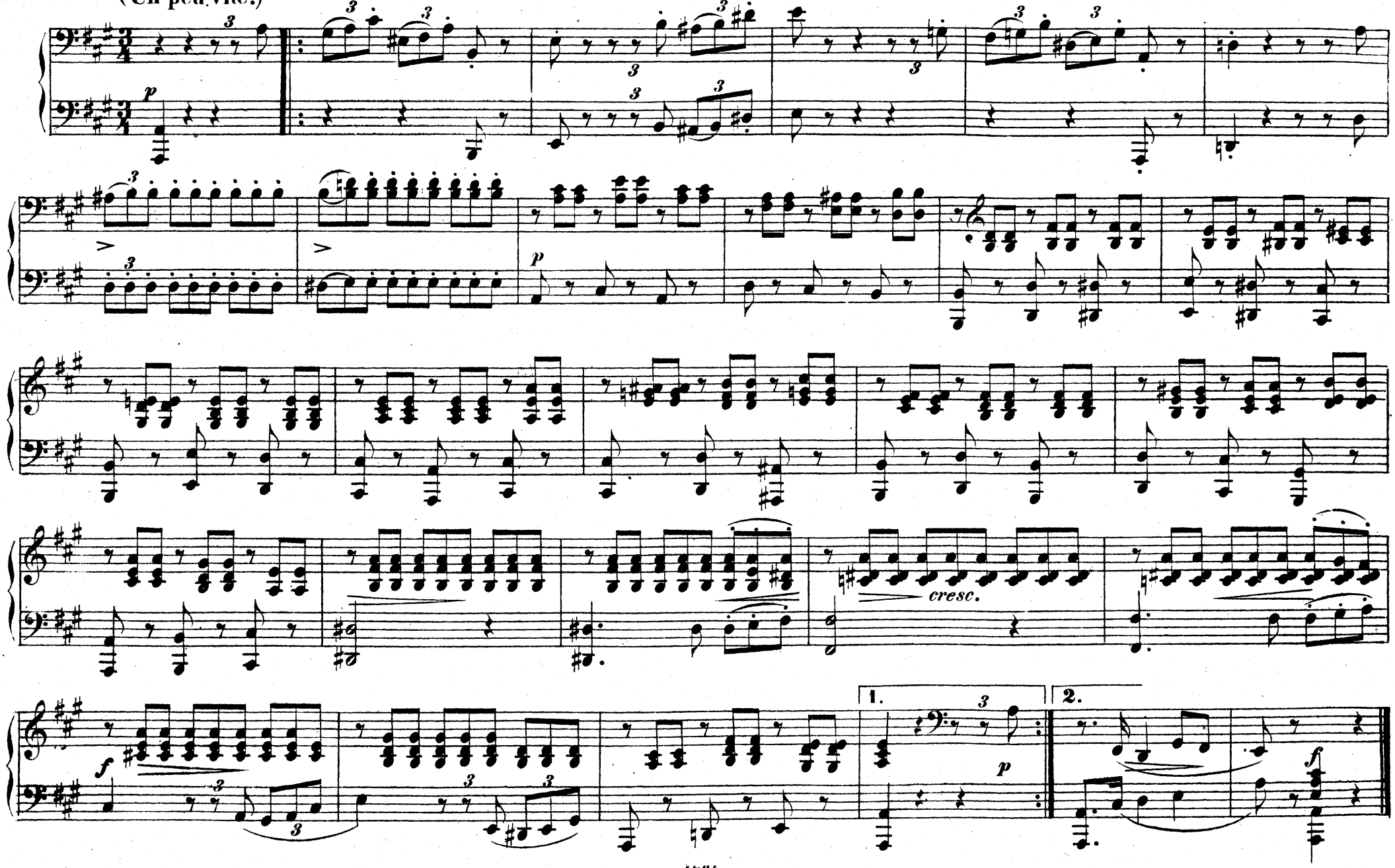

Sehr langsam. (Lento
p
espressivo
assai.)
3
p
cresc.
p
p
cresc.
cresc.
dim.
p
dim.
pp
cresc.
dim.

7 Ungeduld.

Toute ma vie.

Etwas geschwind.
(Un peu vite.)

„Ich schnitt'es gern in alle Rinden ein" — „Serment si doux"

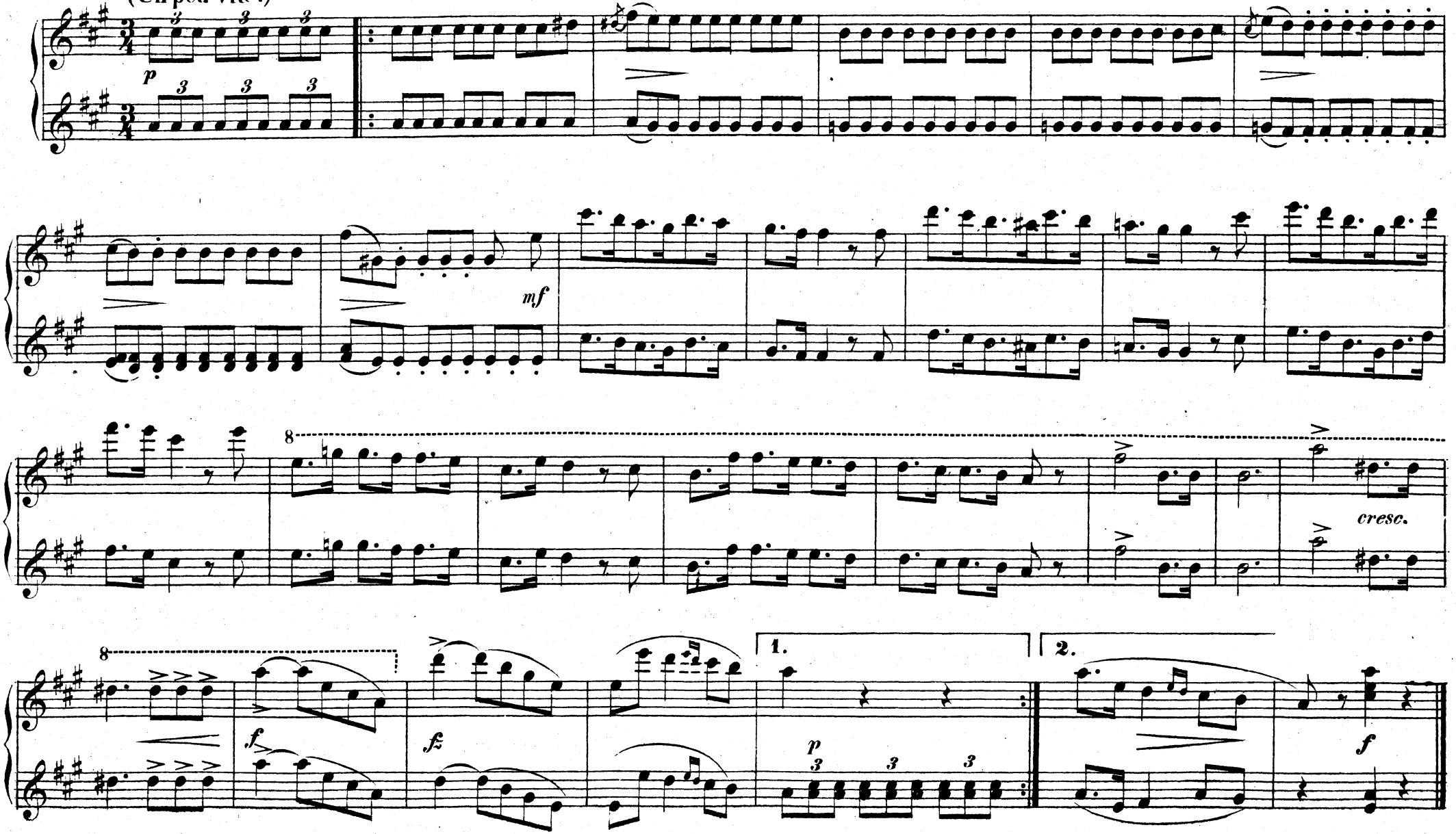


7. Ungeduld.

Toute ma vie.

Etwas geschwind.
(Un peu vite.)

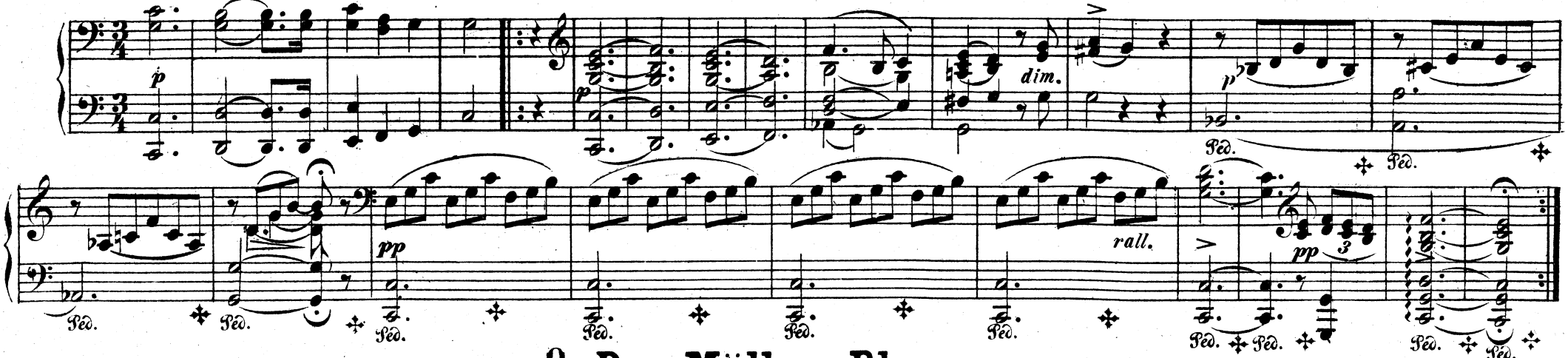
„Ich schnitt' es gern in alle Rinden ein" — „Serment si doux"



8. Morgengruss.

Salut du matin.

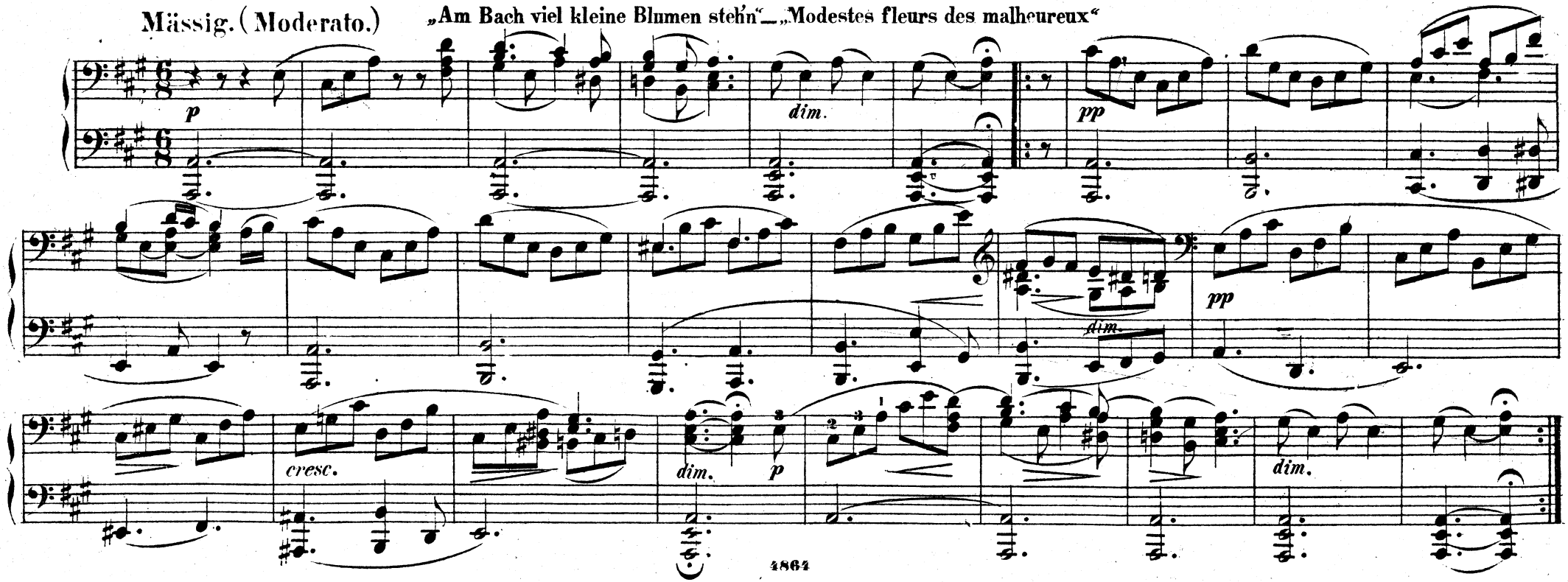
Mässig. (Moderato.) „Guten Morgen, schöne Müllerin"—„Achève un gracieux sommeil"



9. Des Müllers Blumen.

Ne m'oubliez pas.

Mässig. (Moderato.) „Am Bach viel kleine Blumen stehn"—„Modestes fleurs des malheureux"

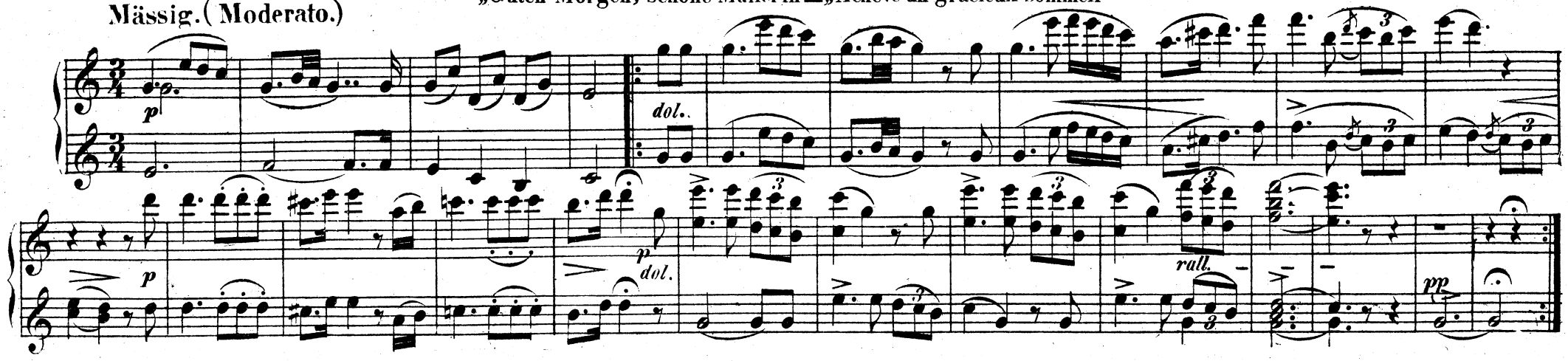


8. Morgengruss.

Salut du matin.

„Guten Morgen, schöne Müllerin"—„Achève un gracieux sommeil"

Mässig. (Moderato.)

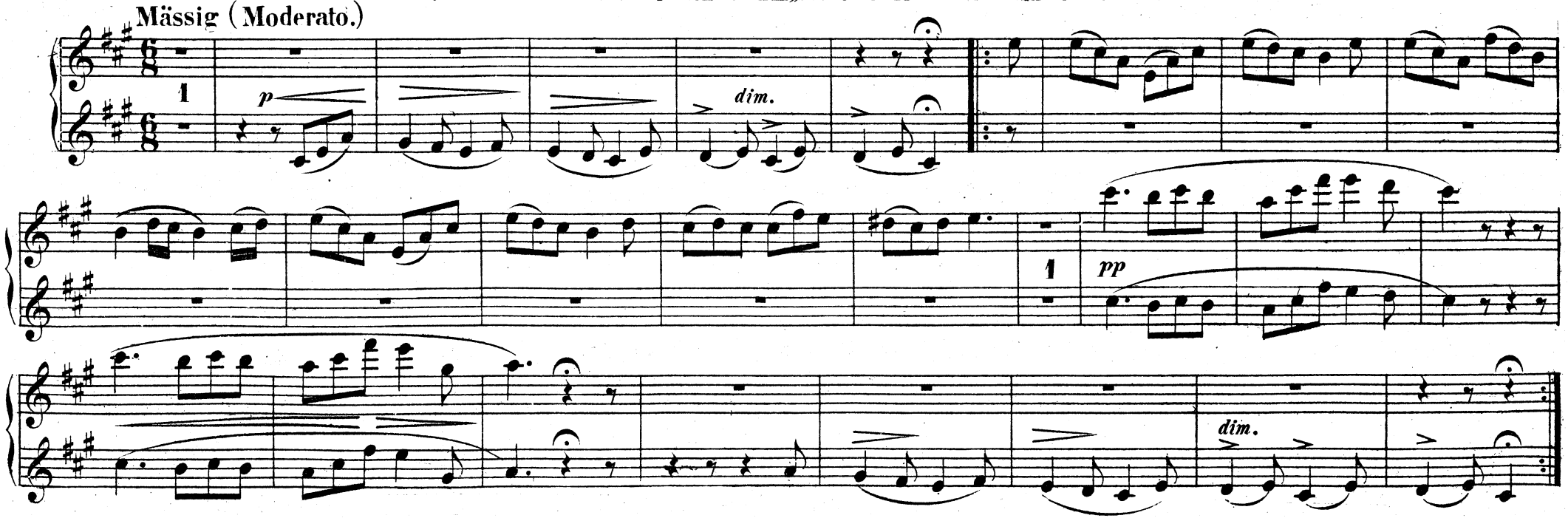


9. Des Müllers Blumen

Ne m'oubliez pas.

„Am Bach viel kleine Blumen stehn"—„Modestes fleurs des malheureux"

Mässig (Moderato.)

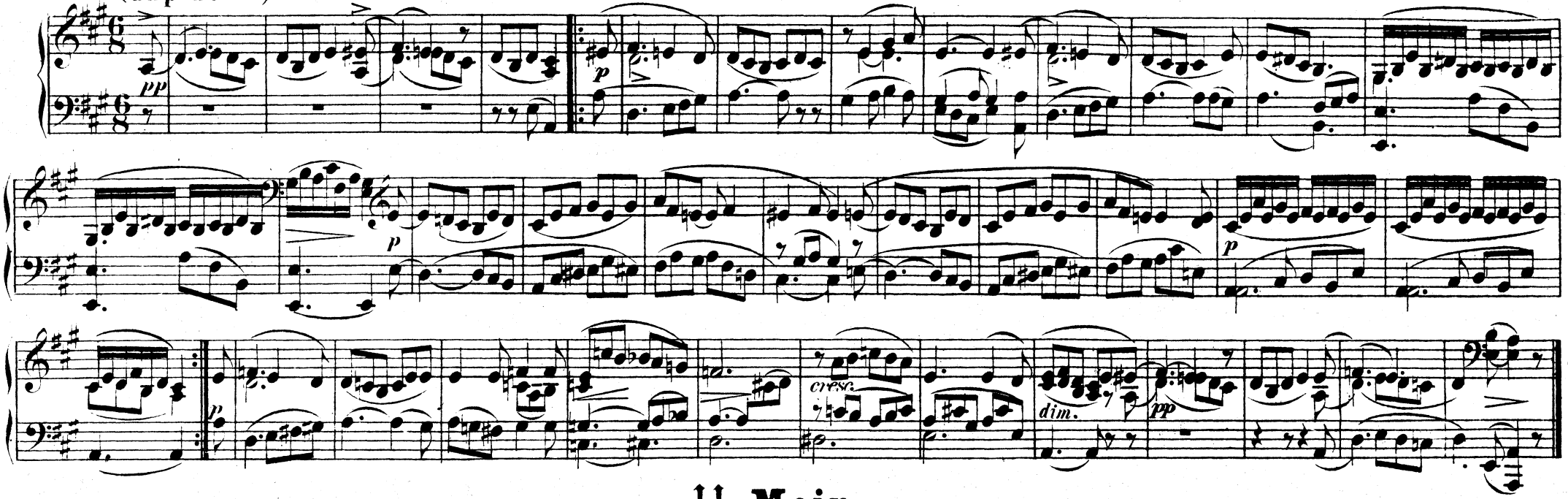


10. Thränenregen.

Fatale présage.

„Wir sassen so traulich beisammen"—„Sous un saule"

Ziemlich langsam.
(Un peu lent.)

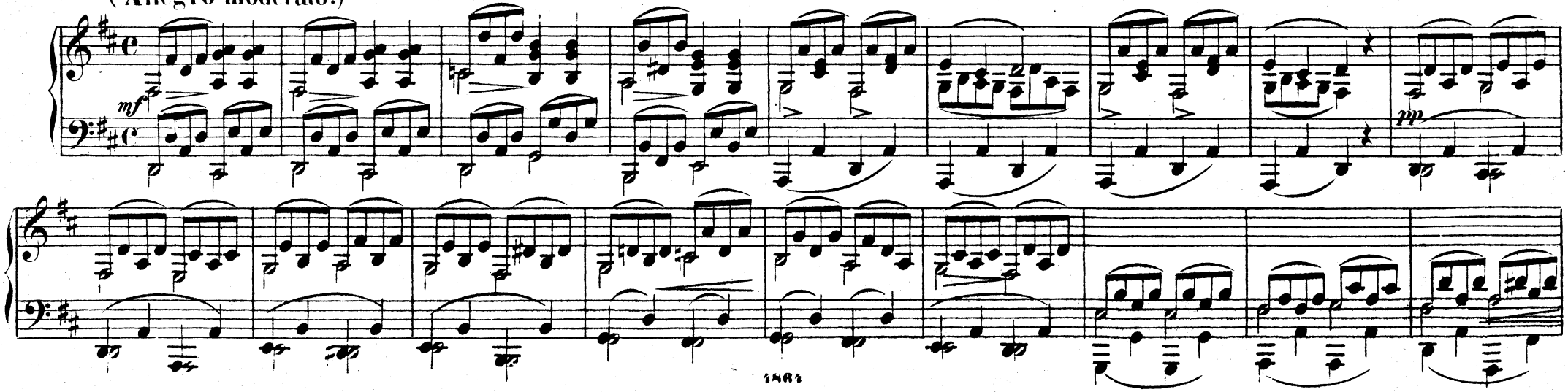


11. Mein.

Elle est à moi.

„Bächlein lass dein Rauschen sein"—„J'ai surpris le doux secret"

Mässig geschwind.
(Allegro moderato.)

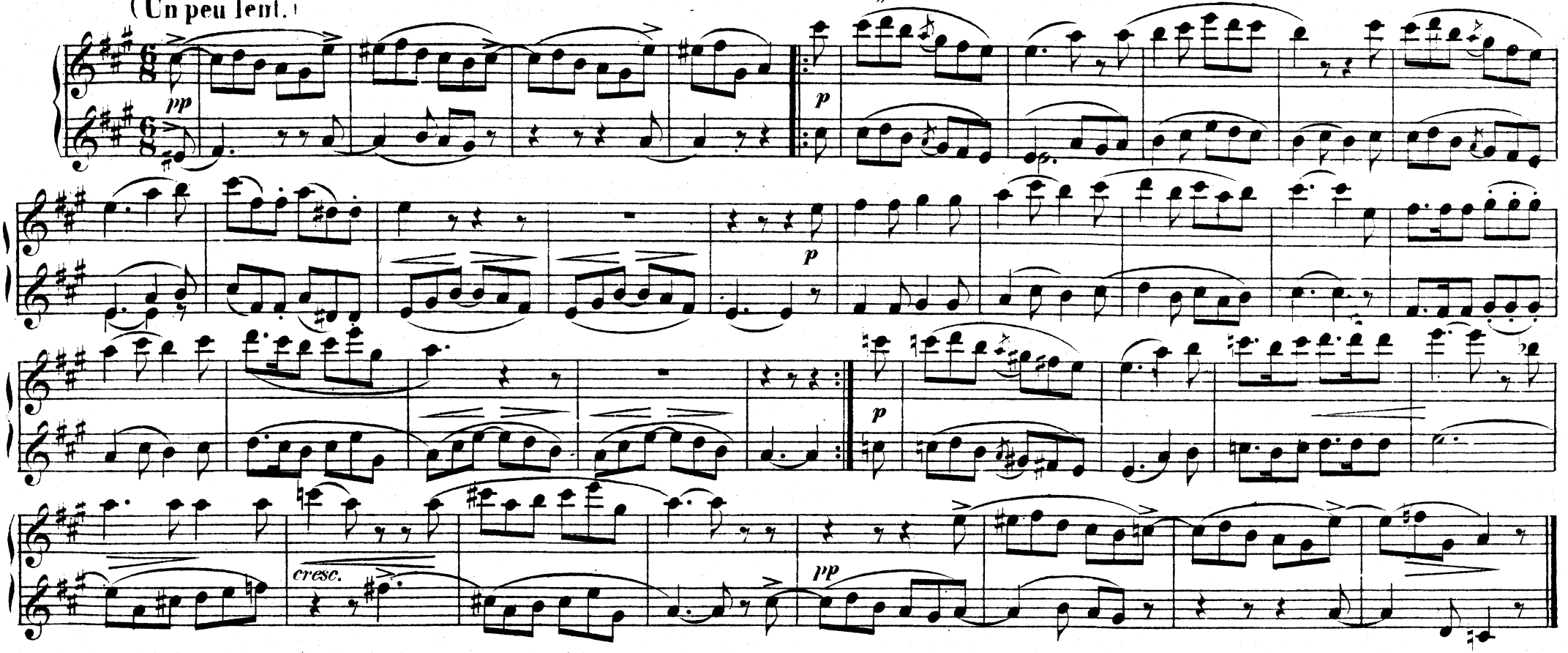


10. Thränenregen.

Fatale présage.

Ziemlich langsam.
(Un peu lent.)

„Wir sassen so traulich beisammen"—„Sous un saule"

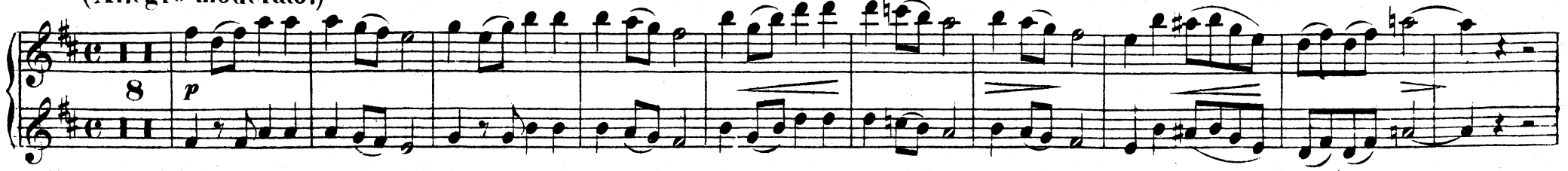


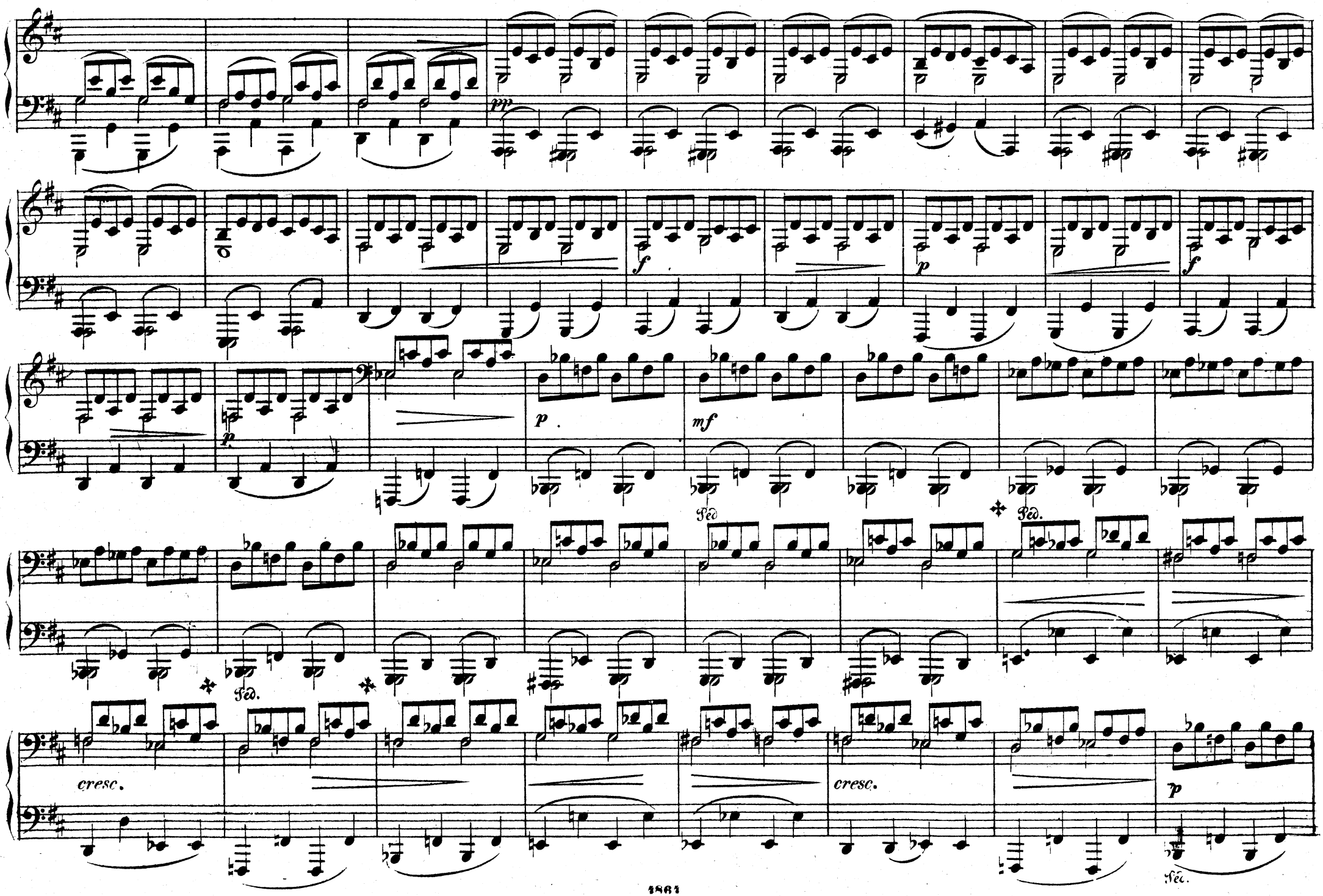
11. Mein.

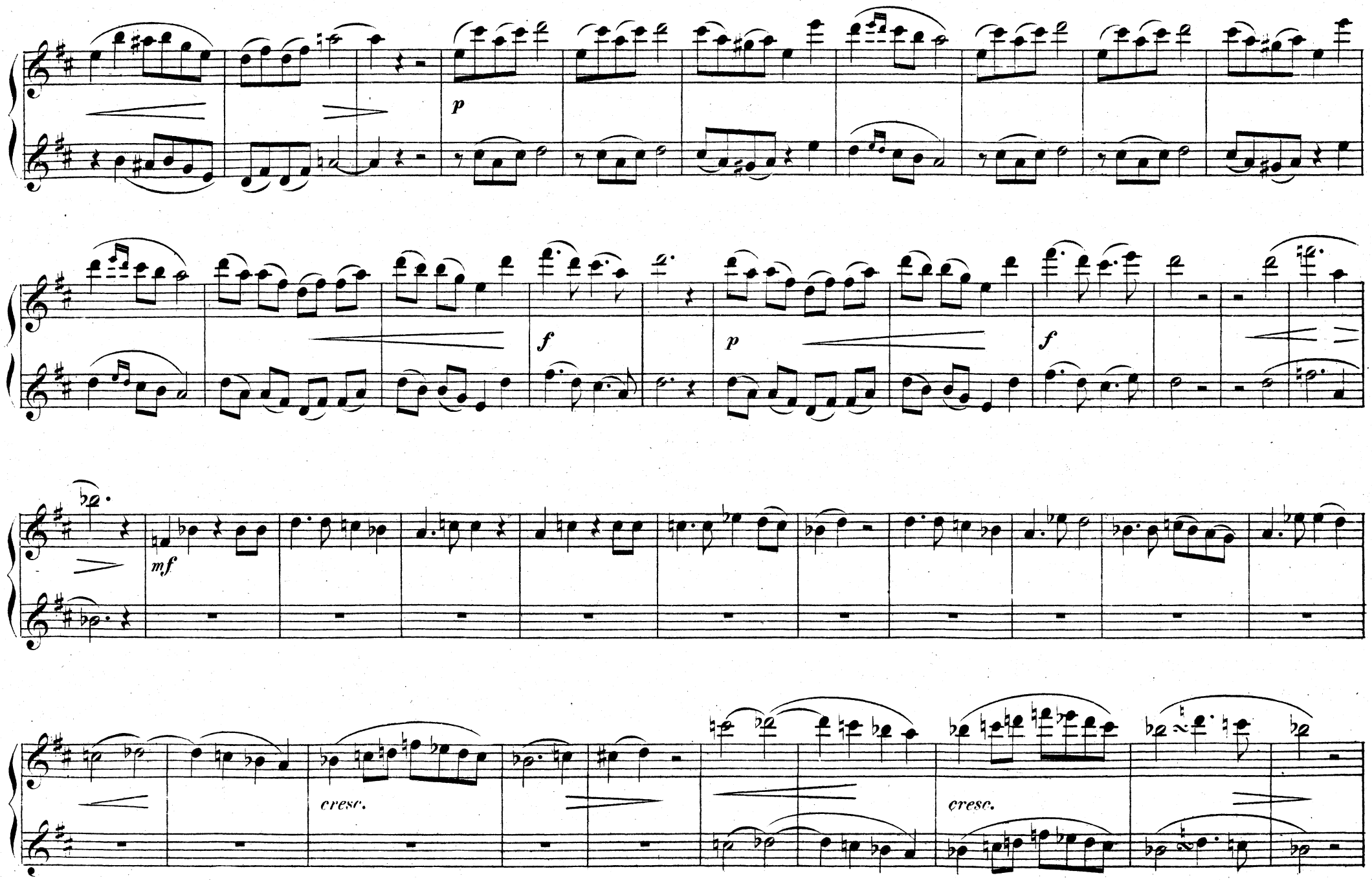
Elle est à moi.

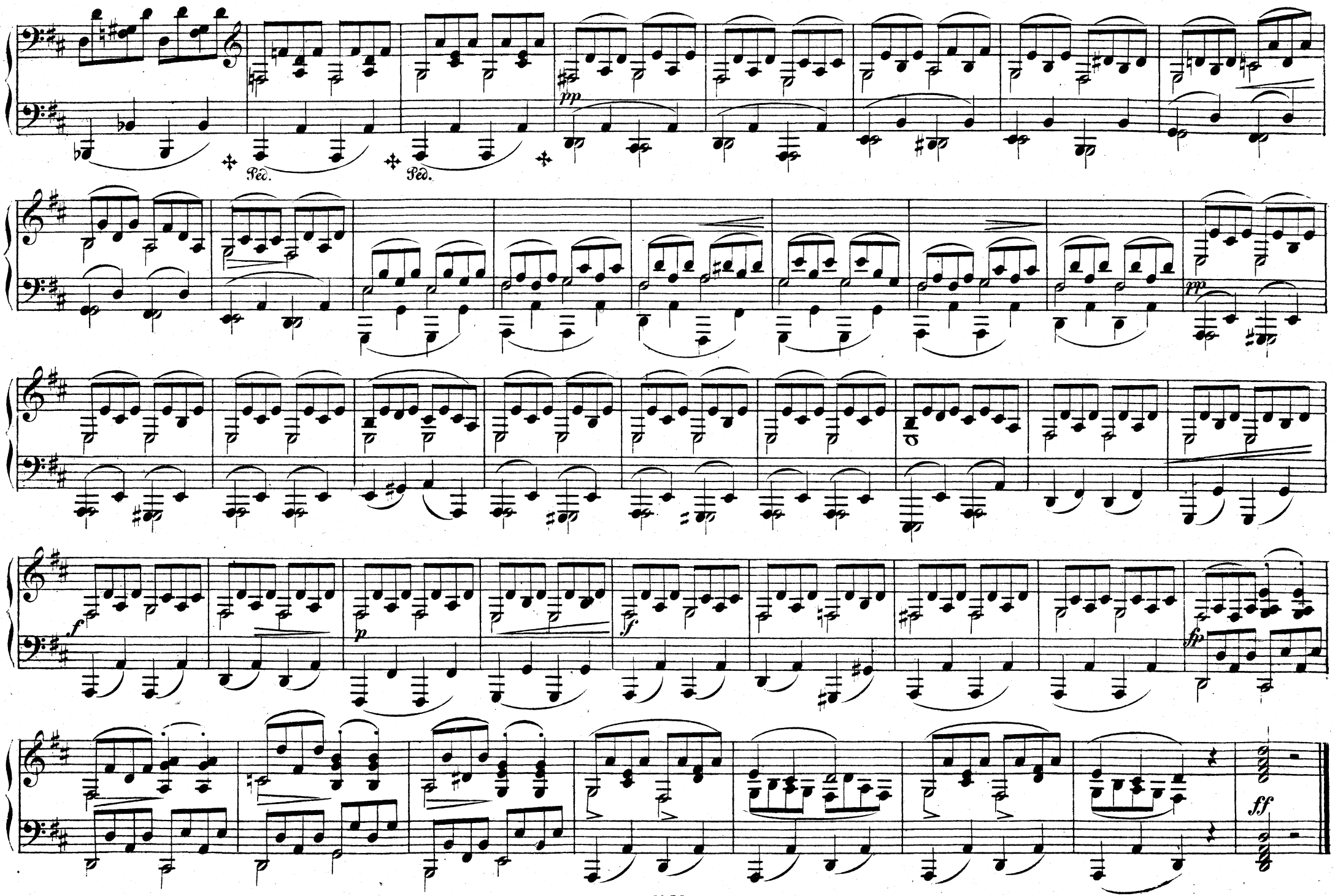
Mässig geschwind.
(Allegro moderato.)

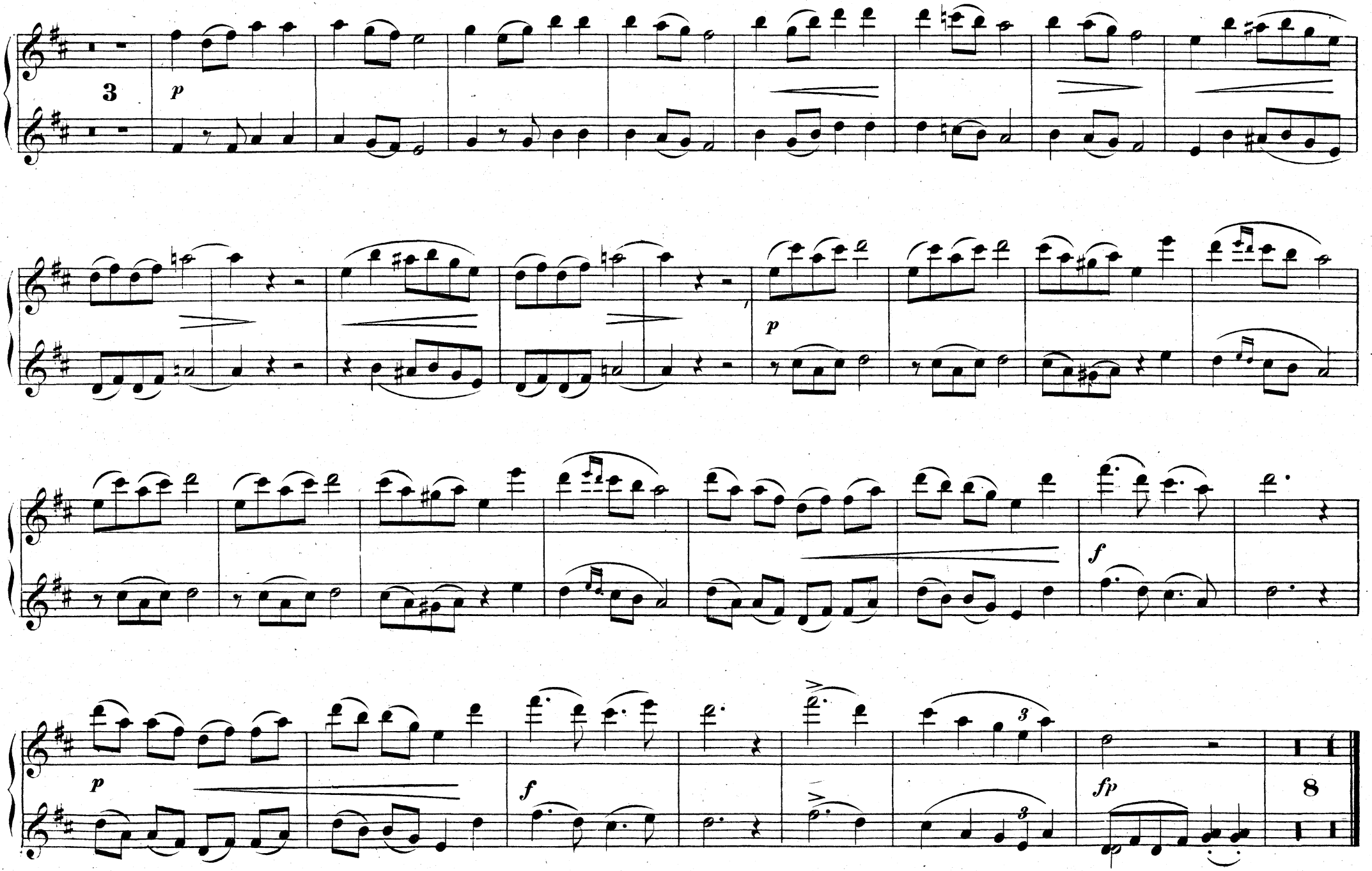
„Bächlein lass dein Rauschen sein"—„J'ai surpris le doux secret"




pp
f
p
f
p
p
mf
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
cresc.
p
Ped.


p
f
p
f
mf
cresc.
cresc.


Péd.
Péd.
pp
pp
f
p
f
fp
ff

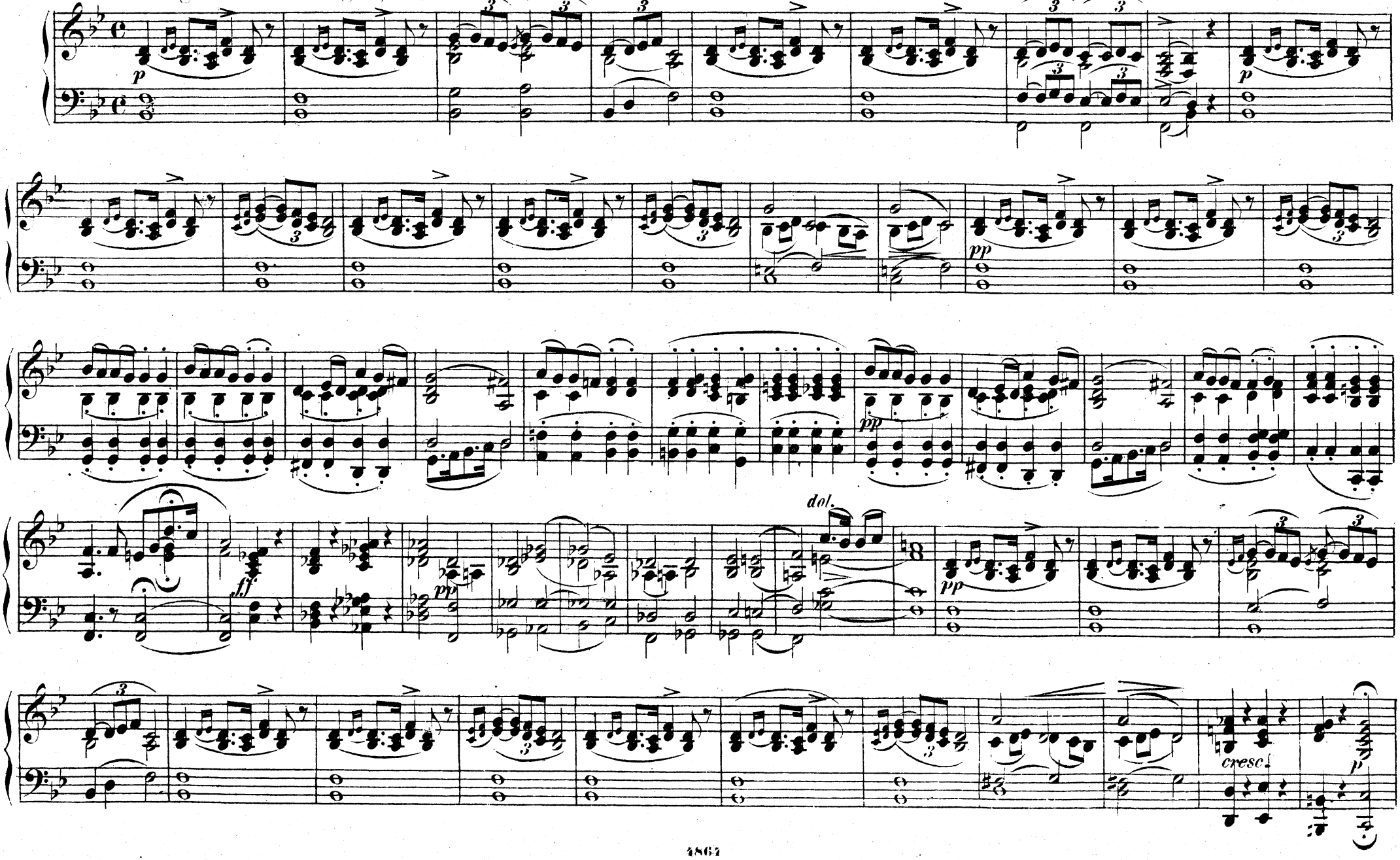

3
p
p
f
p
f
fp
8

19 Pause.

Le luth voile.

„Meine Laute hab' ich gehängt an die Wand" — „Tu languis sans voix"

Ziemlich geschwind. (Allegro.)

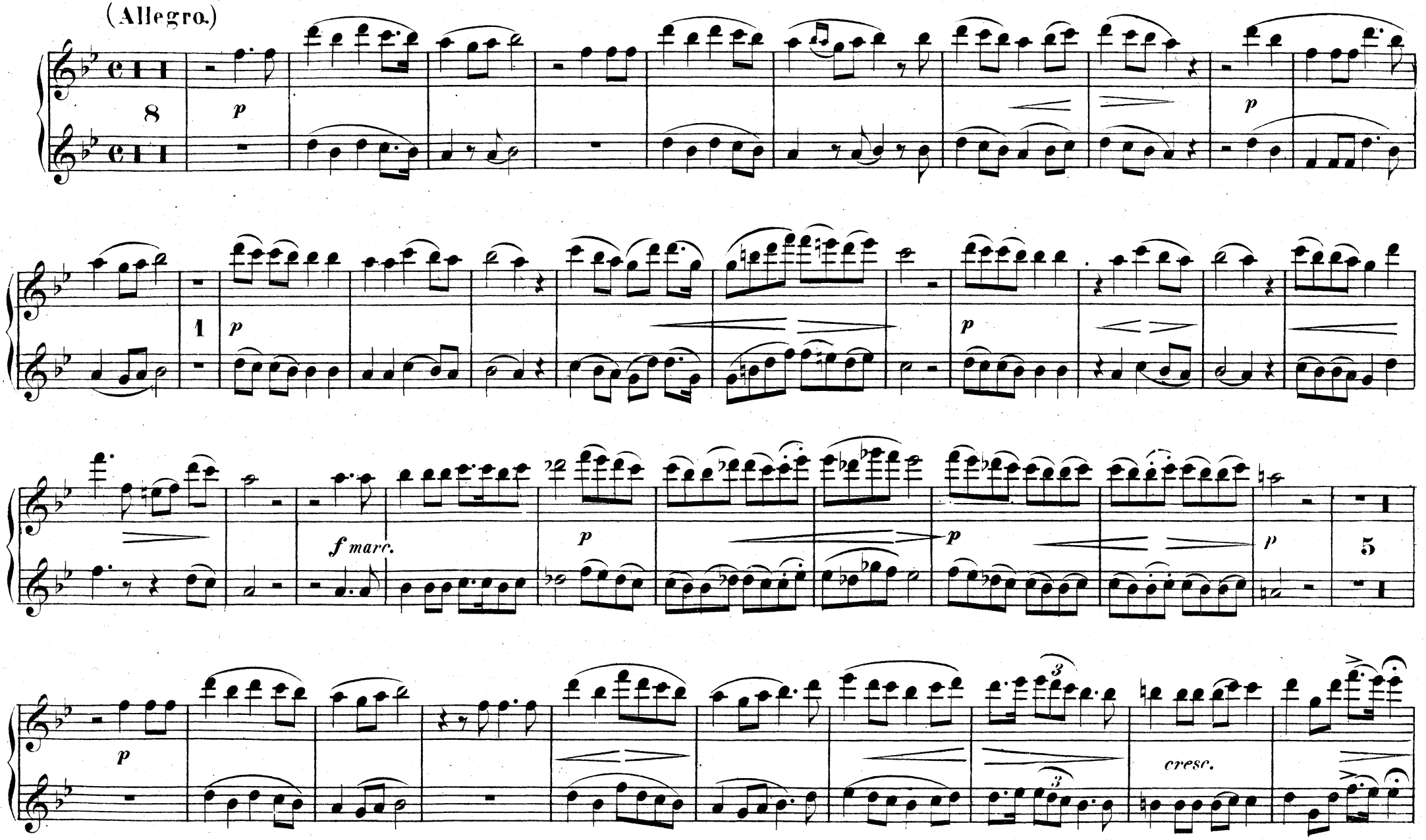


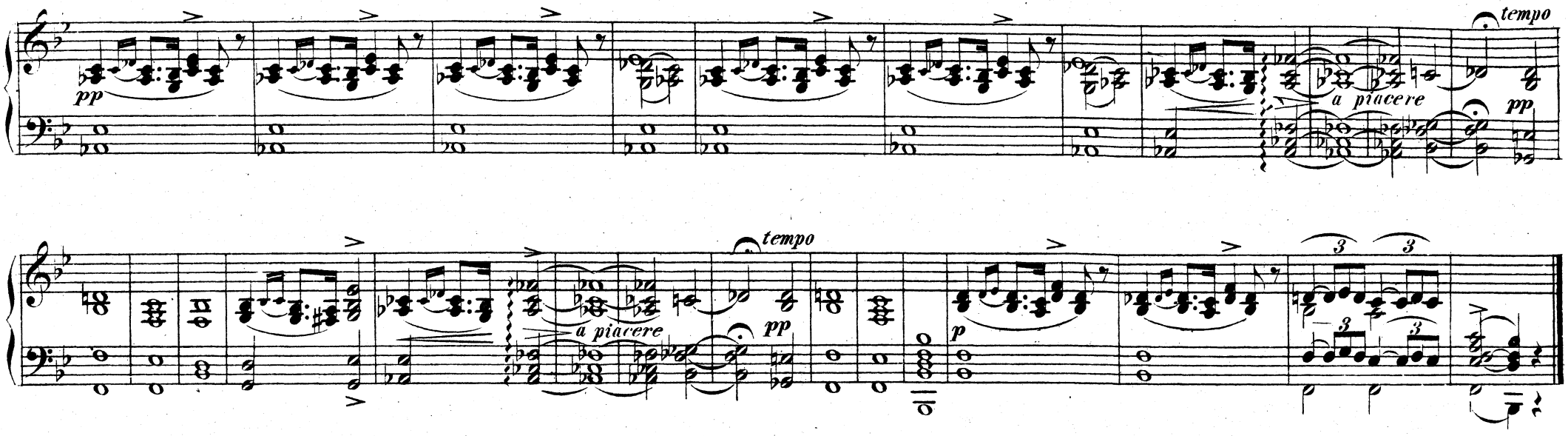
12. Pause.

Le luth voilé.

Ziemlich geschwind. (Allegro.)

„Meine Laute hab' ich gehängt an die Wand" – „Tu languis sans voix"



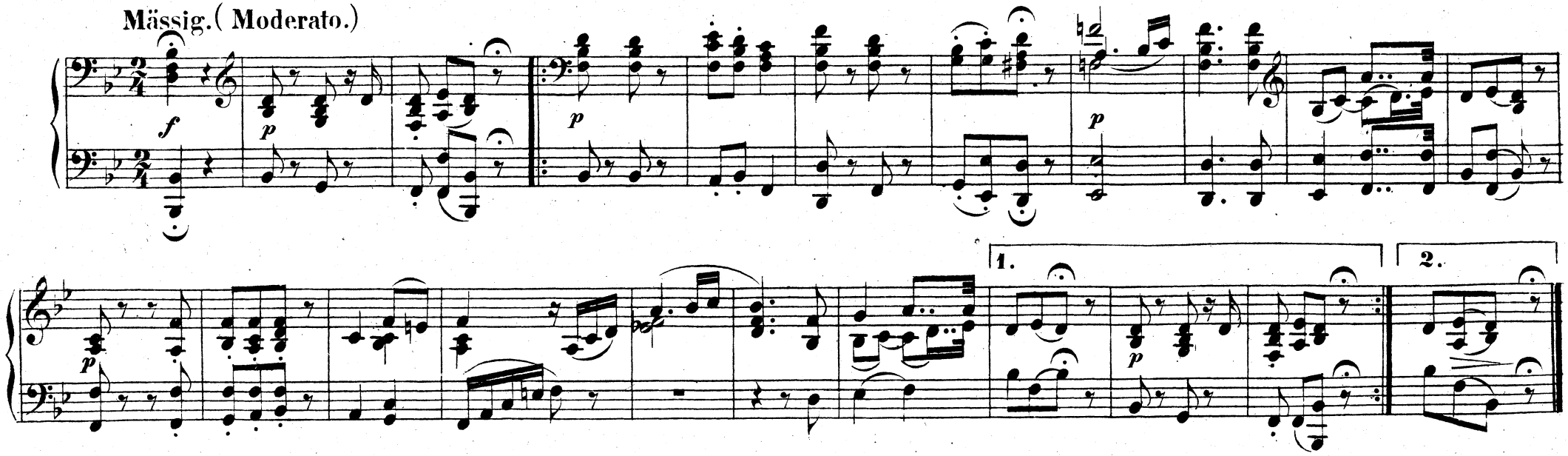


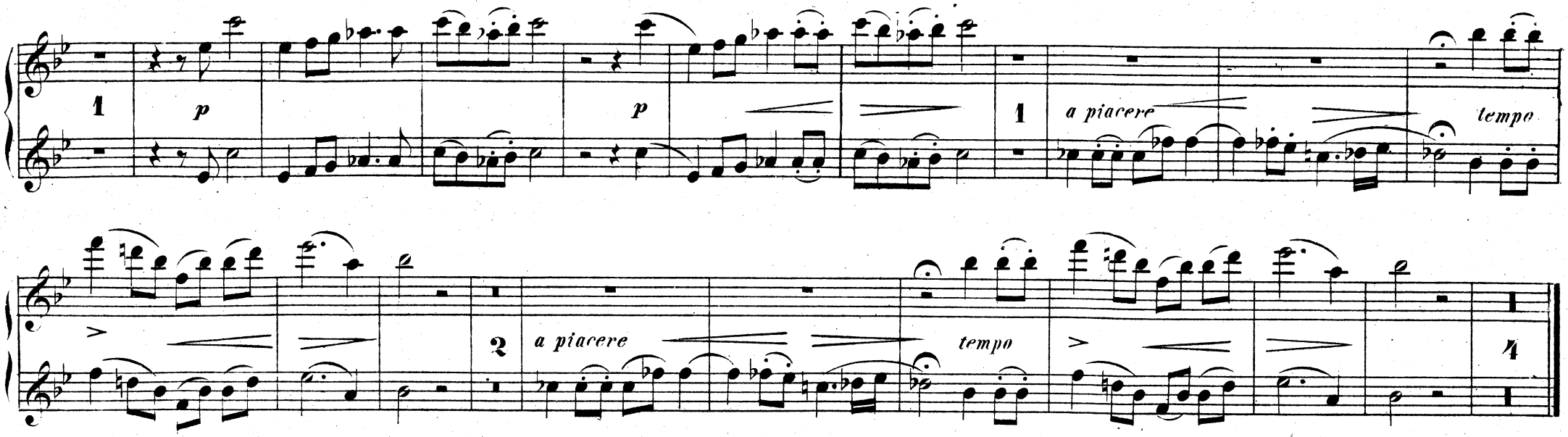
13. Mit dem grünen Lautenbande.

Le ruban vert.

„Schad' um das schöne grüne Band" — „Qu'il m'irait bien ce ruban vert"

Mässig. (Moderato.)



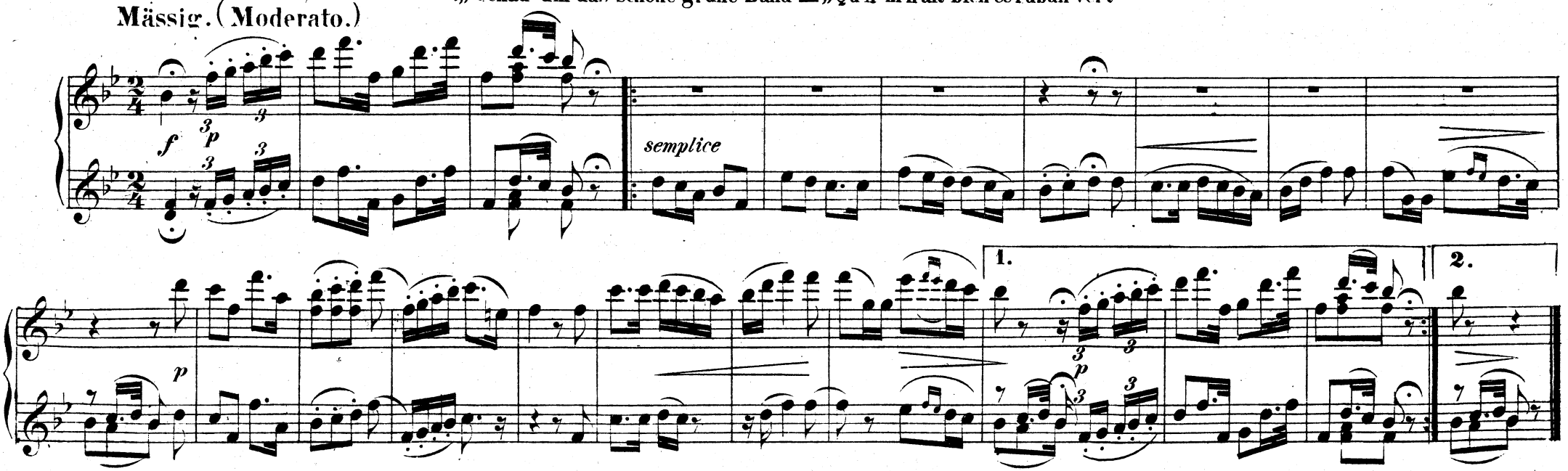


13. Mit dem grünen Lautenbande.

Le ruban vert.

„Schad' um das schöne grüne Band" — „Qu'il m'irait bien ce ruban vert"

Mässig. (Moderato.)

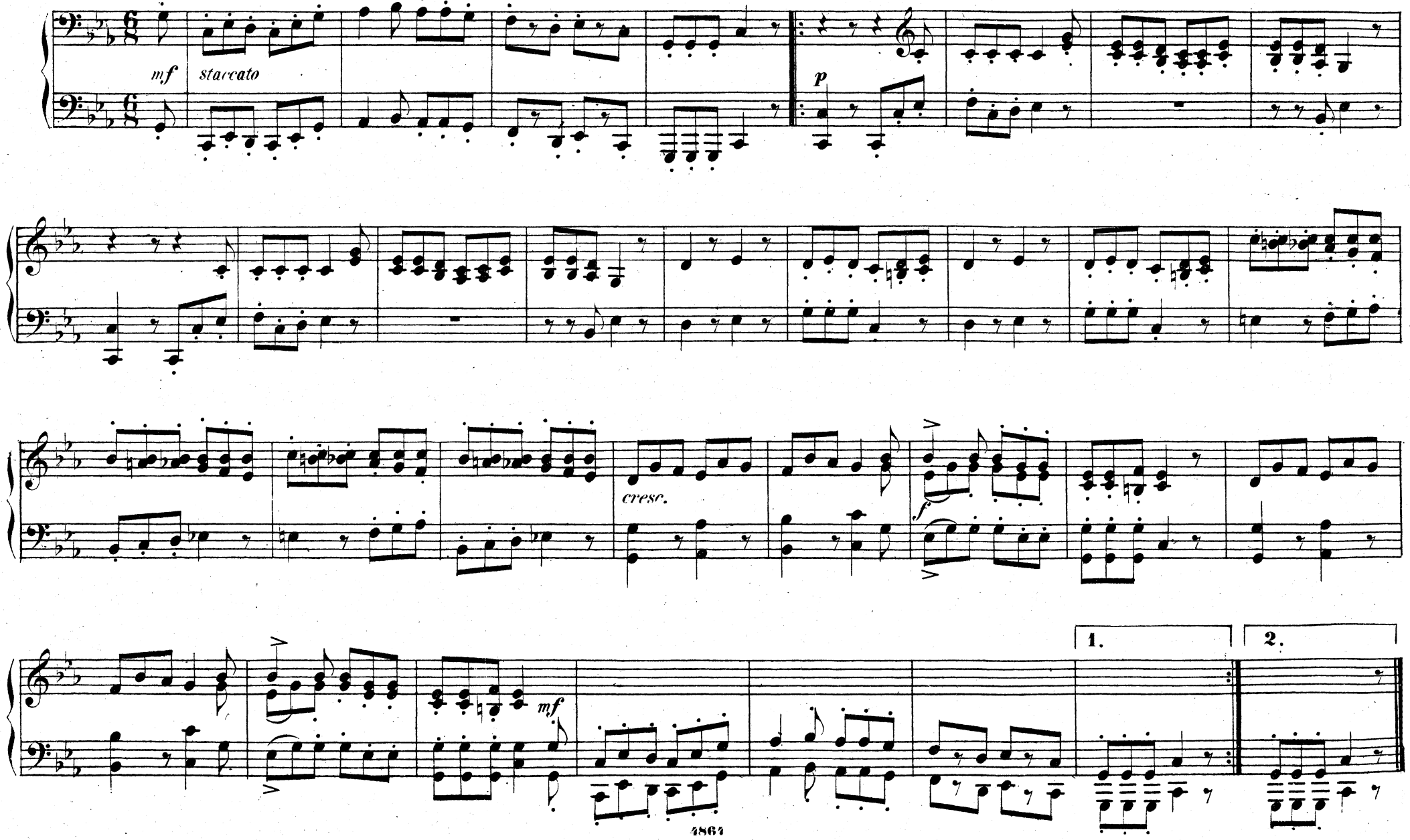


14. Der Jäger.

Le chasseur.

„Was sucht denn der Jäger“ — „Au sein du tranquille bocage“

Geschwind. (Allegro.)

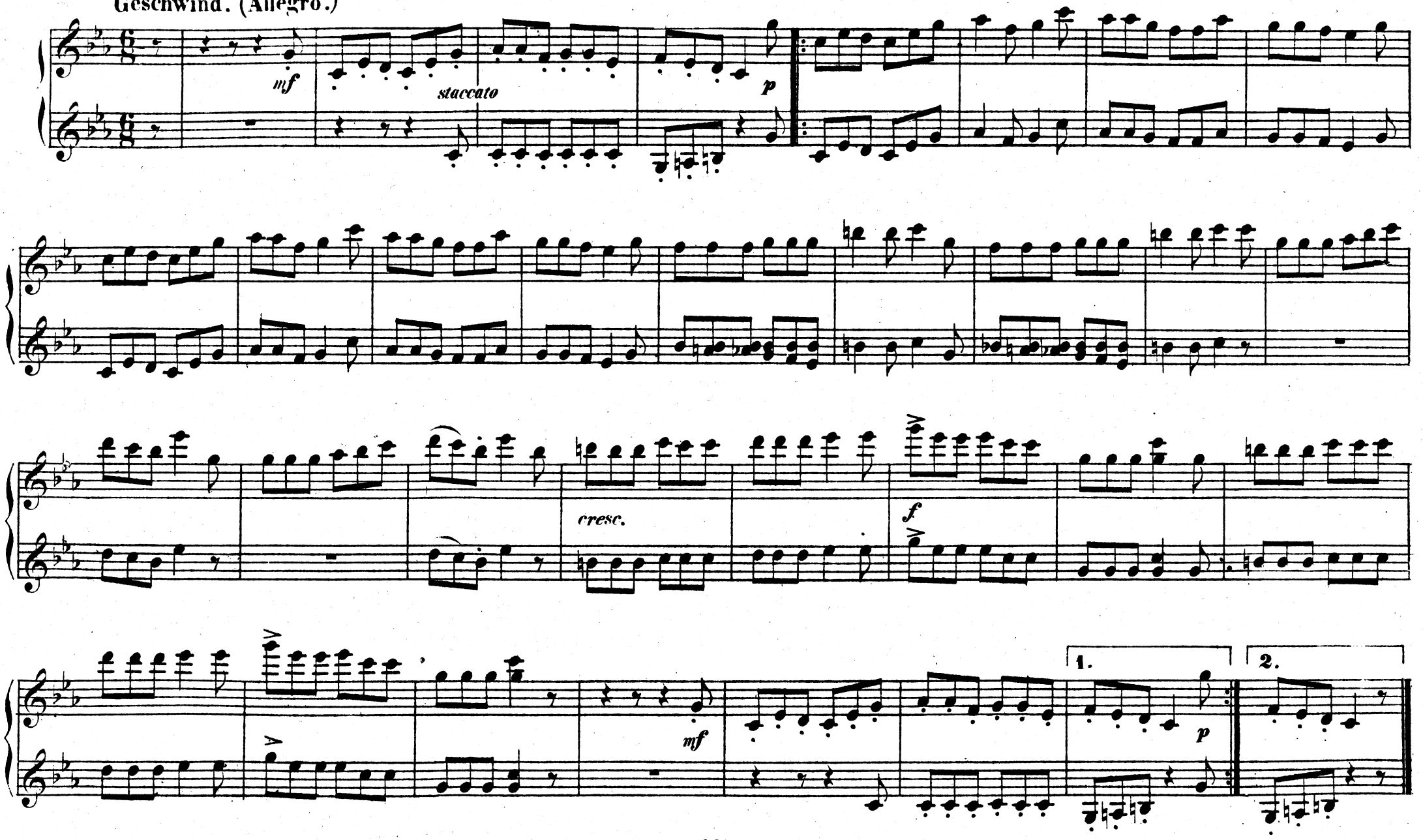


14. Der Jäger.

Le chasseur.

„Was sucht denn der Jäger“ — „Au sein du tranquille bocage“

Geschwind. (Allegro.)

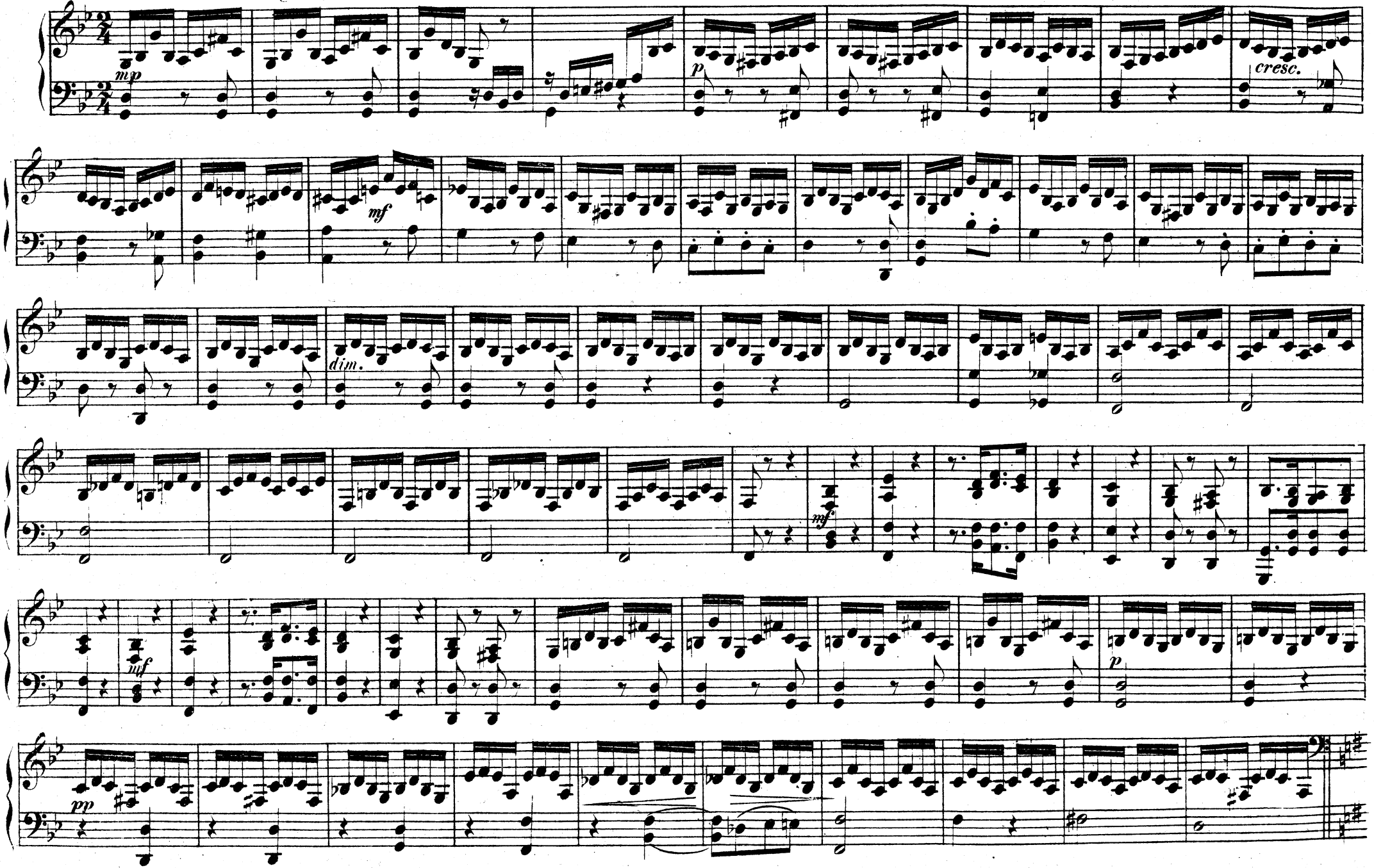


15. Eifersucht und Stolz.

Jalousie.

Geschwind. (Allegro.)

„Wohin so schnell, so kraus und wild"_„D'où vient que sa présence"

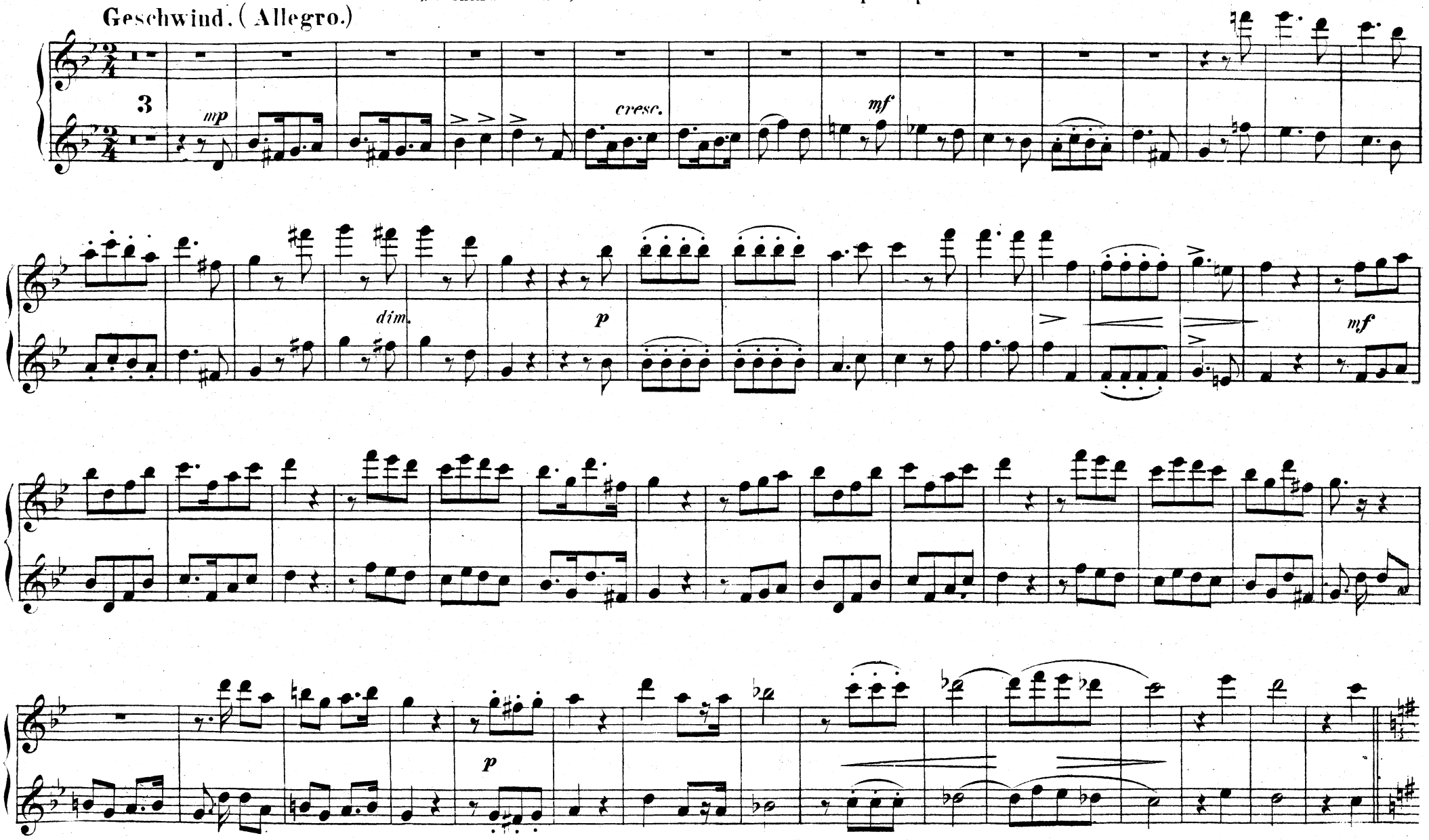


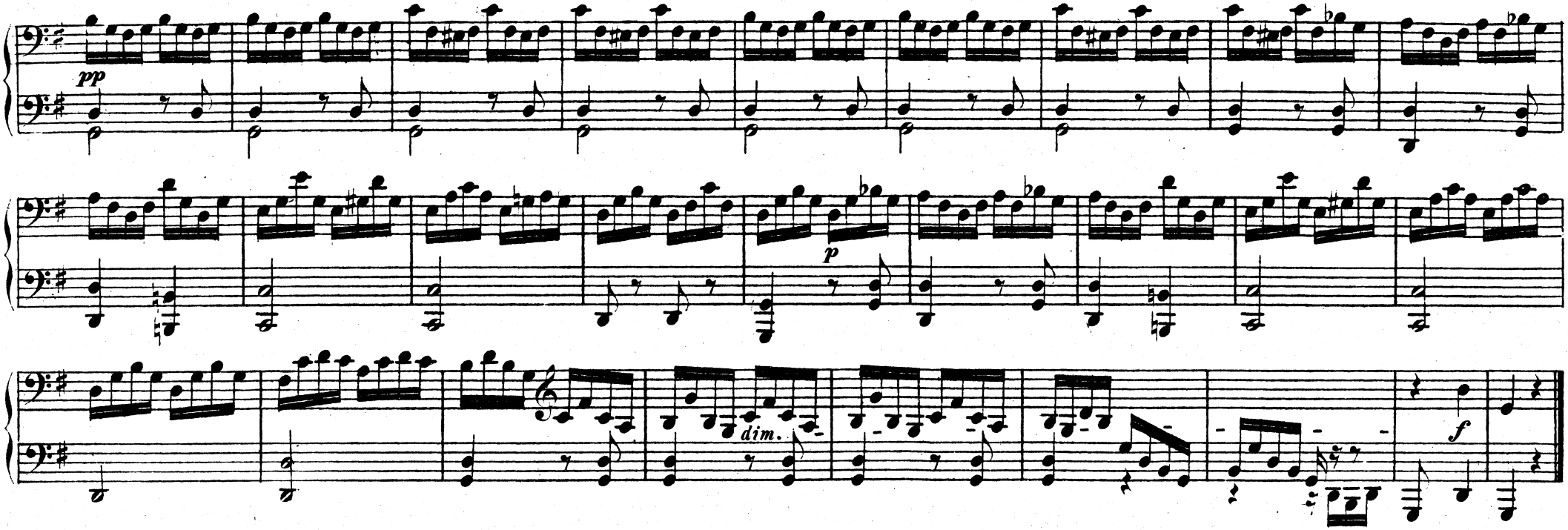
15. Eifersucht und Stolz.

Jalousie.

„Wohin so schnell, so kraus und wild"— „D'où vient que sa présence"

Geschwind. (Allegro.)



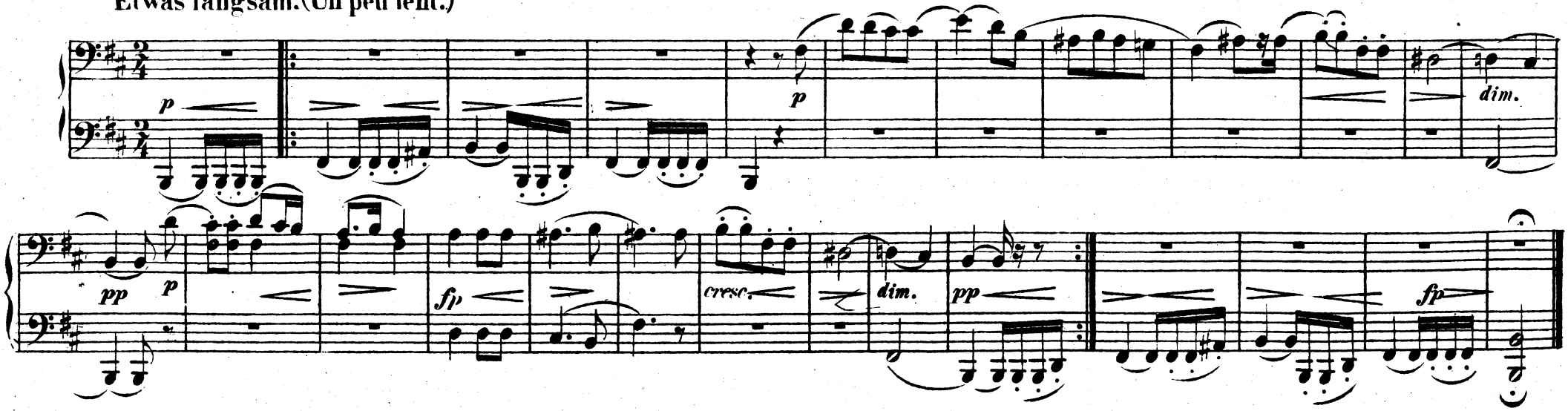


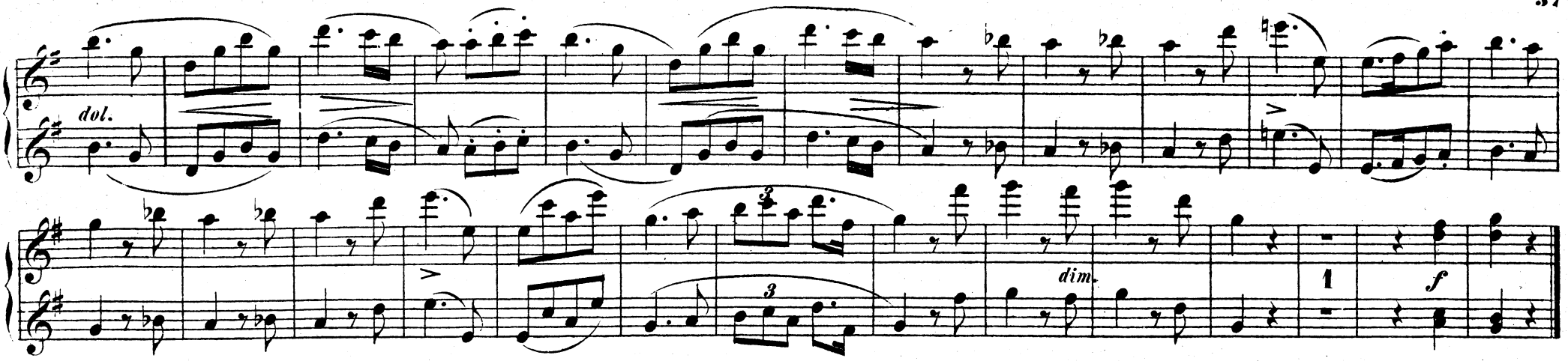
16. Die liebe Farbe.

Sa fleur chérie.

„In Grün will ich mich kleiden" — „Amers chagrins d'absence"

Etwas langsam. (Un peu lent.)



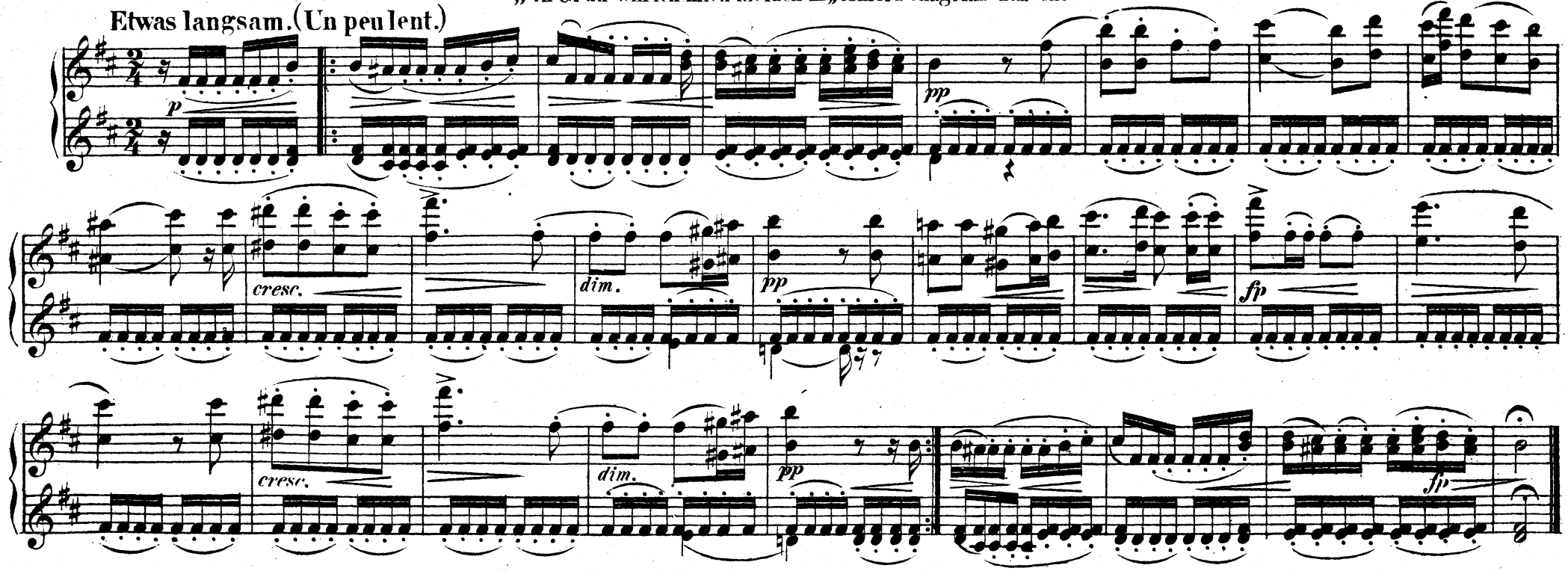


16. Die liebe Farbe.

Sa fleur cherie.

„In Grün will ich mich kleiden"—„Amers chagrins d'absence"

Etwas langsam. (Un peu lent.)

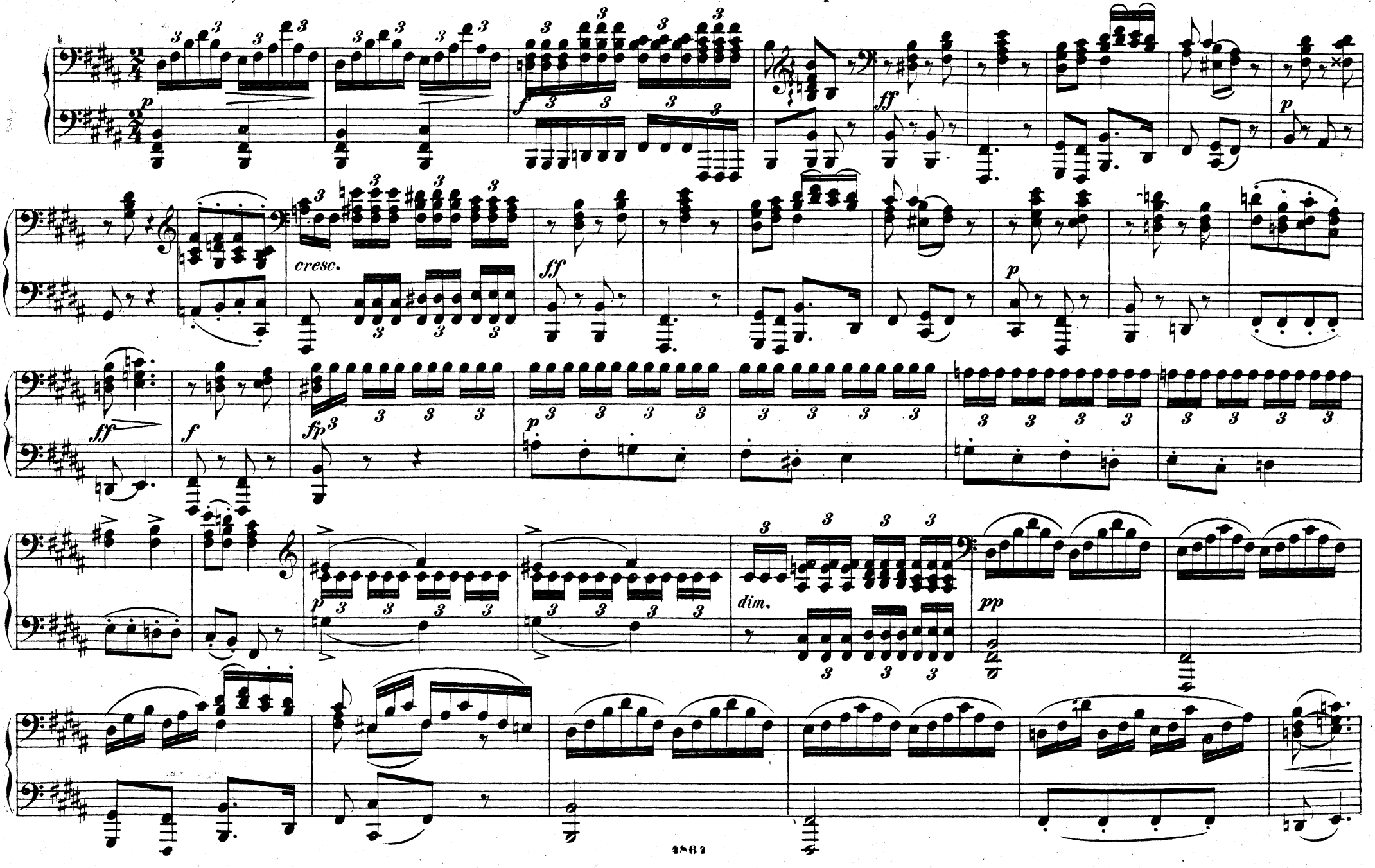


17. Die böse Farbe

Garde moi souvenir.

„Ich möchte ziehn in die Welt hinaus" — „Adieu ma pauvre chaumiere

Ziemlich geschwind.
(Assez vite.)

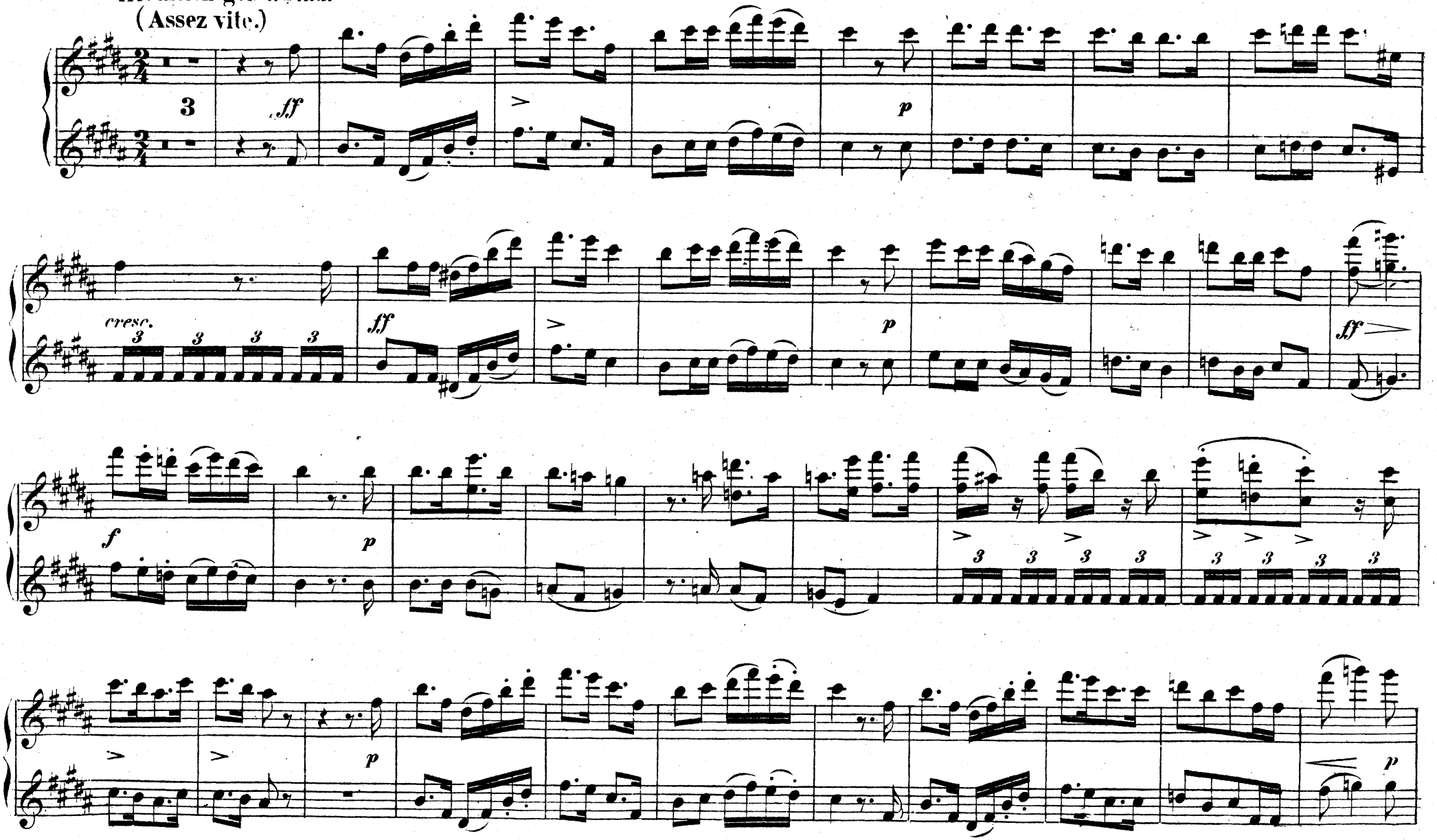


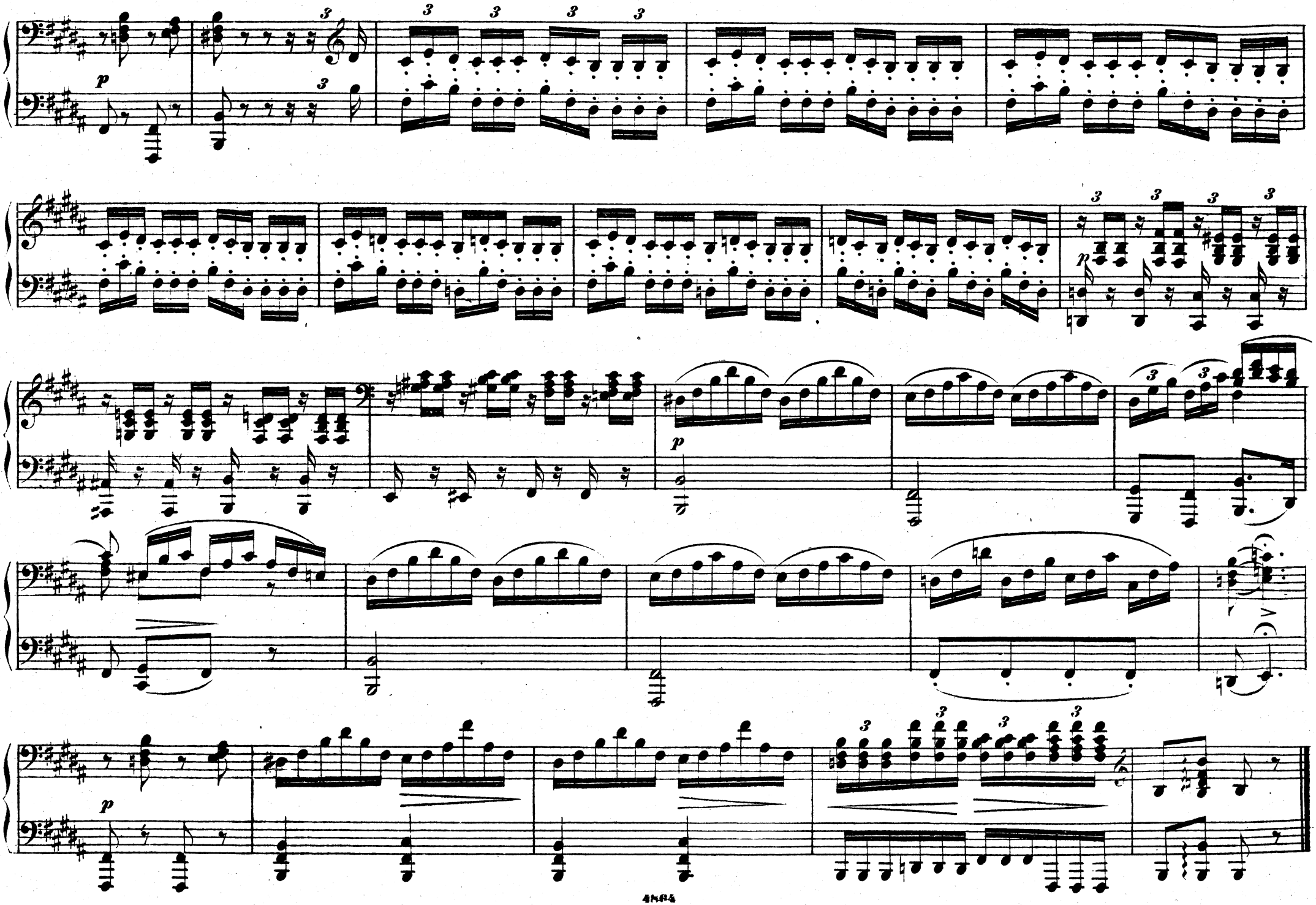
17. Die böse Farbe.

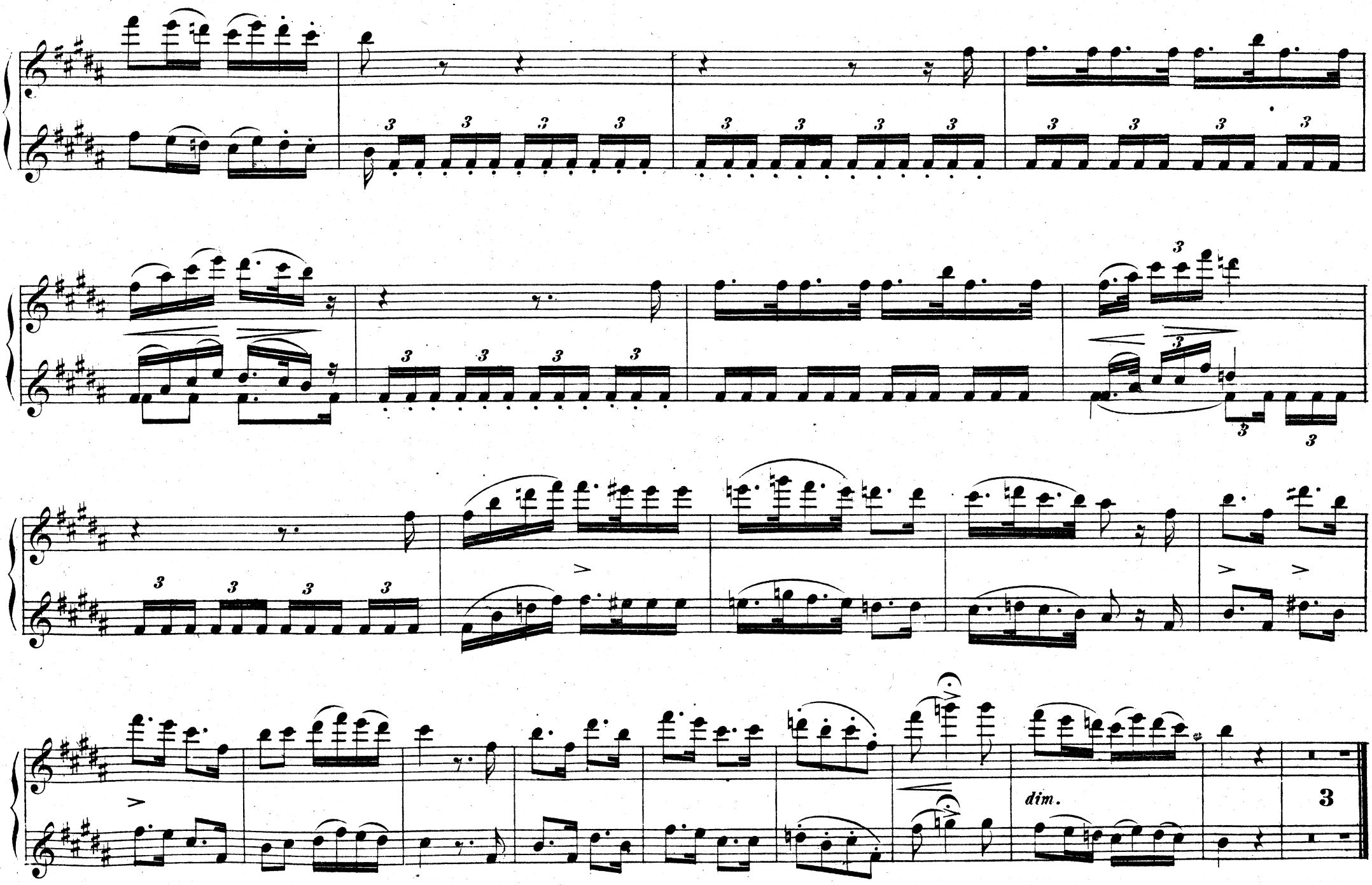
Garde moi souvenir.

Ich möchte ziehn in die Welt hinaus"—„Adieu ma pauvre chaumiere"

Ziemlich geschwind.
(Assez vite.)





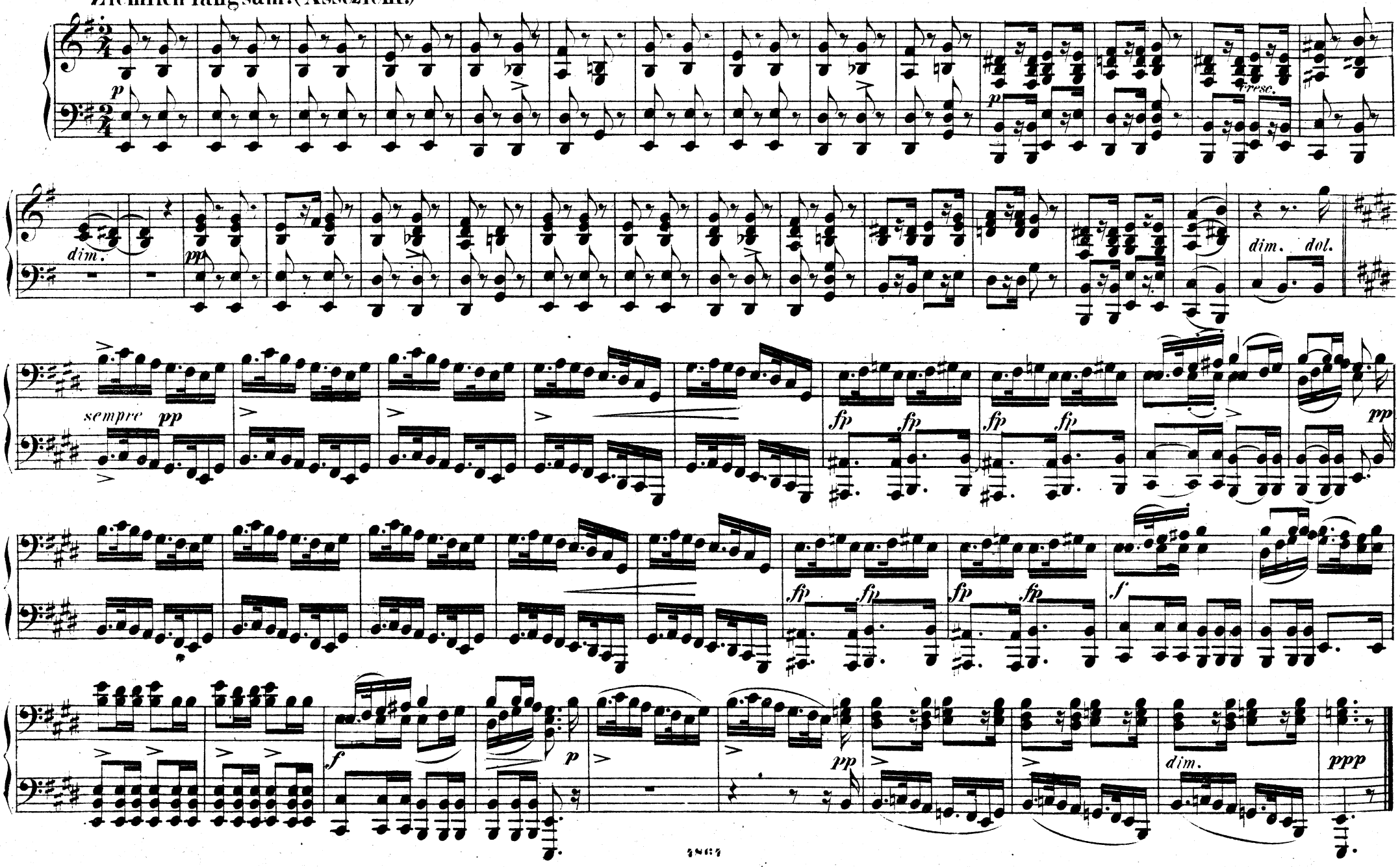

dim.
3

18. Trockne Blumen.

La fleur fanée.

„Ihr Blümlein alle“ — „Petite fleur“

Ziemlich langsam. (Assezlent.)

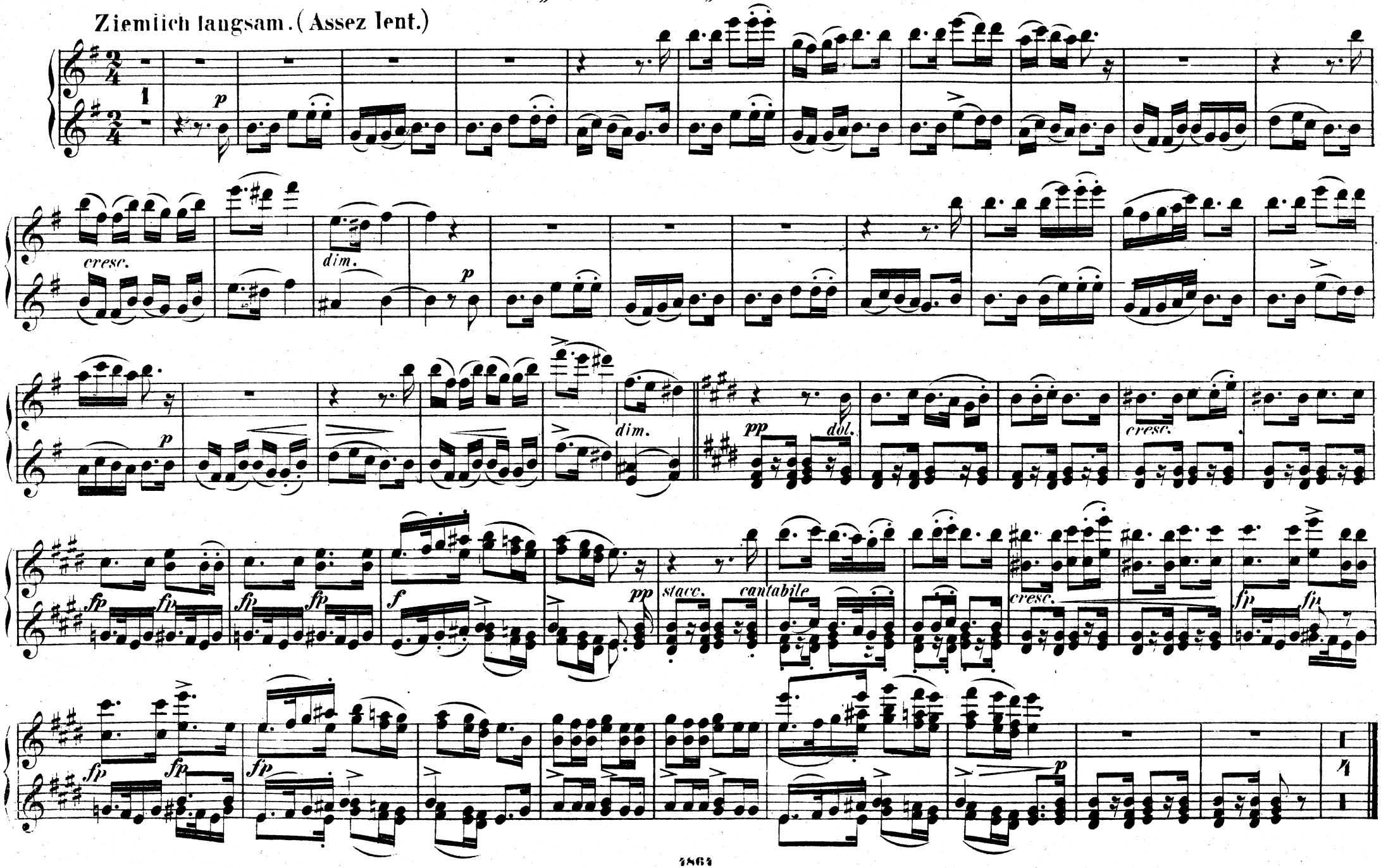


18. Trockne Blumen.

La fleur fanée.

„Ihr Blümlein alle" – „Petite fleur"

Ziemlich langsam. (Assez lent.)

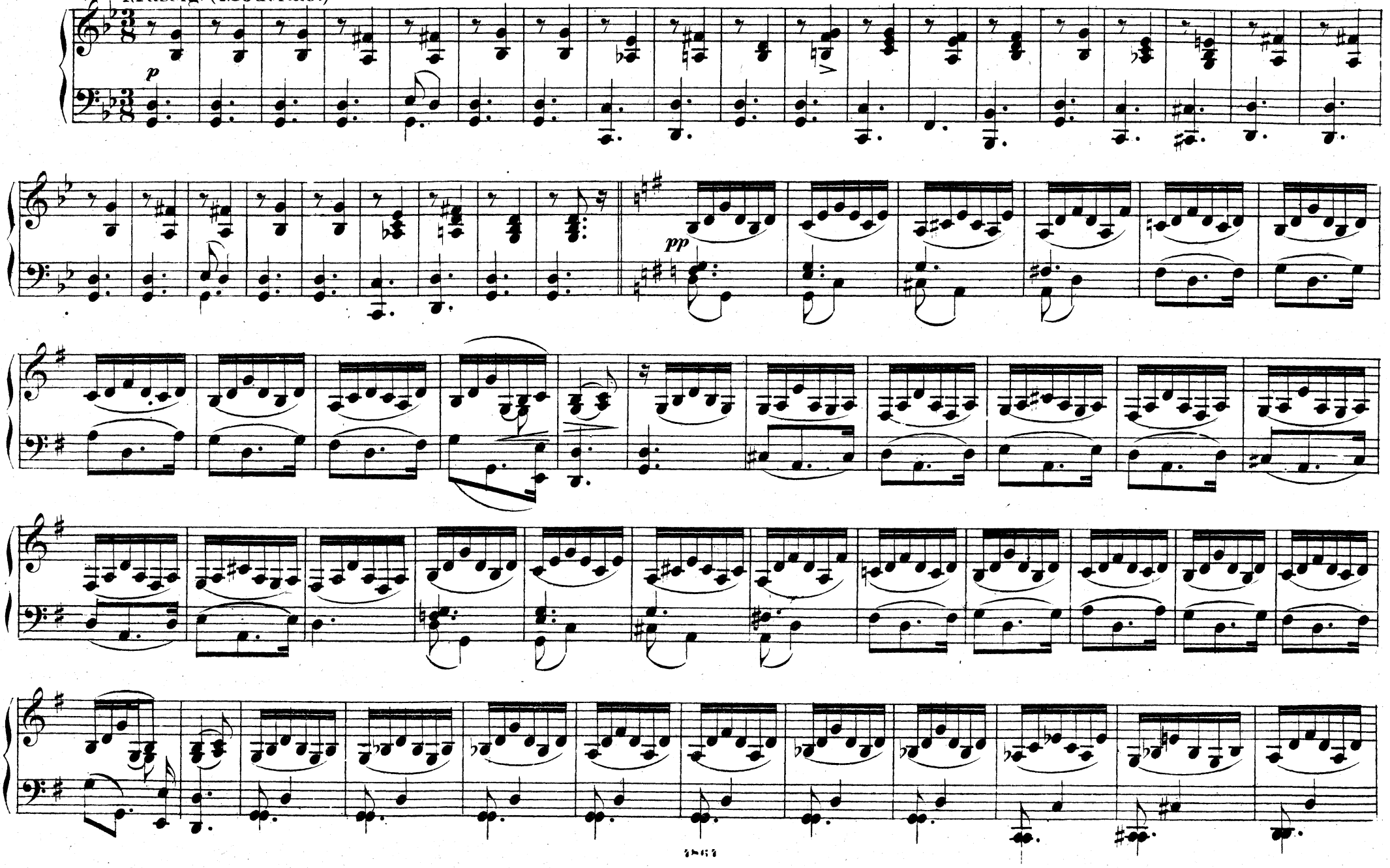


19. Der Müller und der Bach.

La voix enchanteresse.

„Wo ein treues Herz"— „Quand l'amour déchire"

Mässig. (Moderato.)

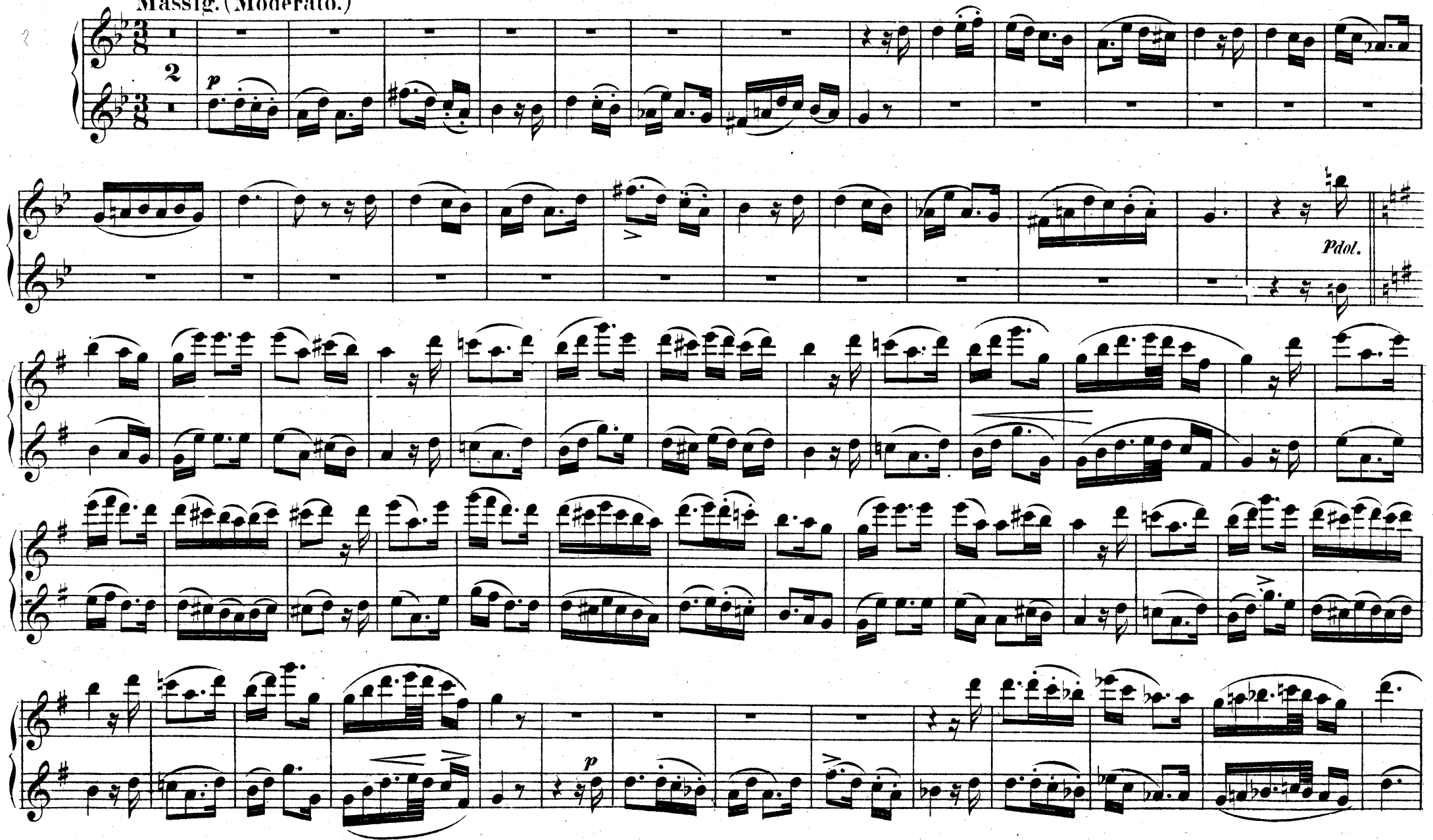


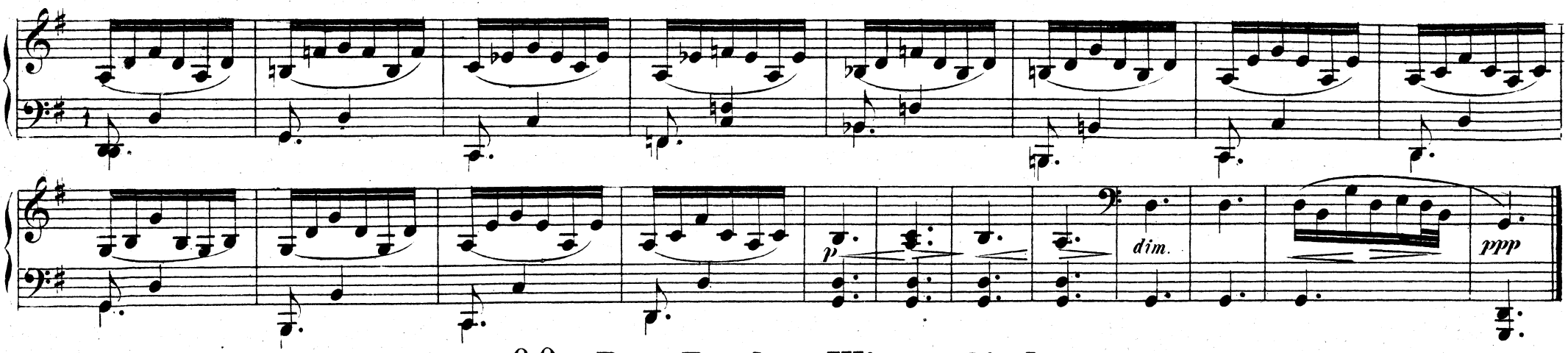
19. Der Müller und der Bach.

La voix enchanteresse.

„Wo ein treues Herz" — „Quand l'amour déchire"

Mässig. (Moderato.)



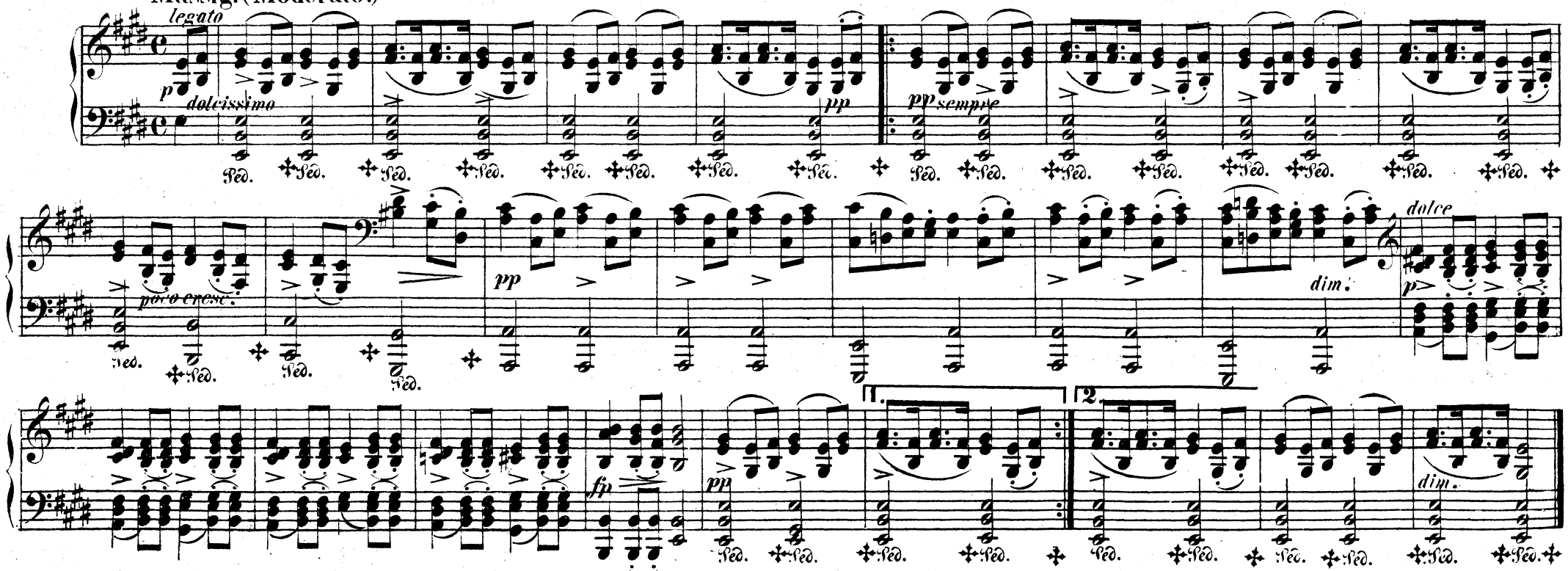


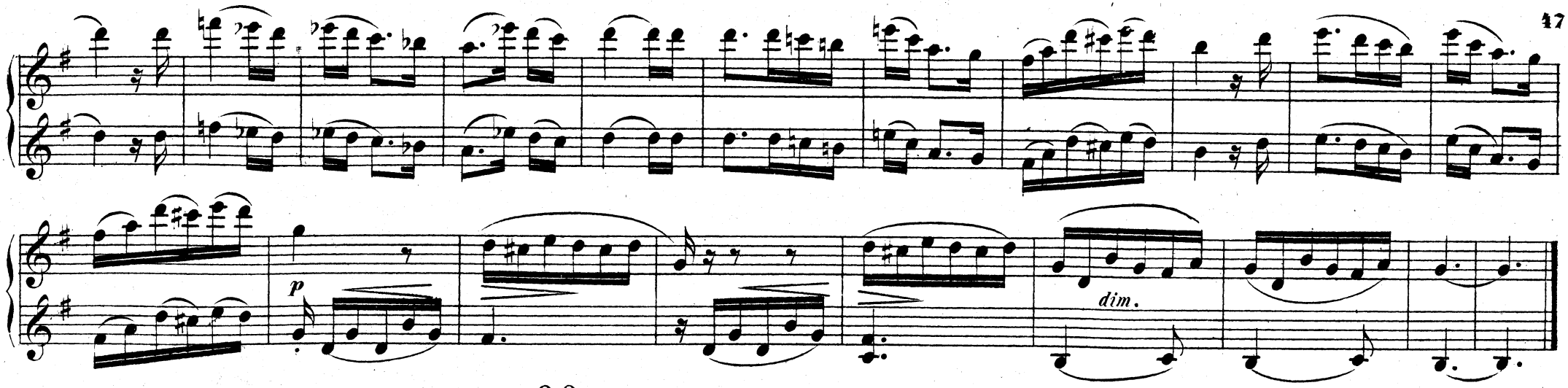
20. Des Baches Wiegenlied

L'étranger.

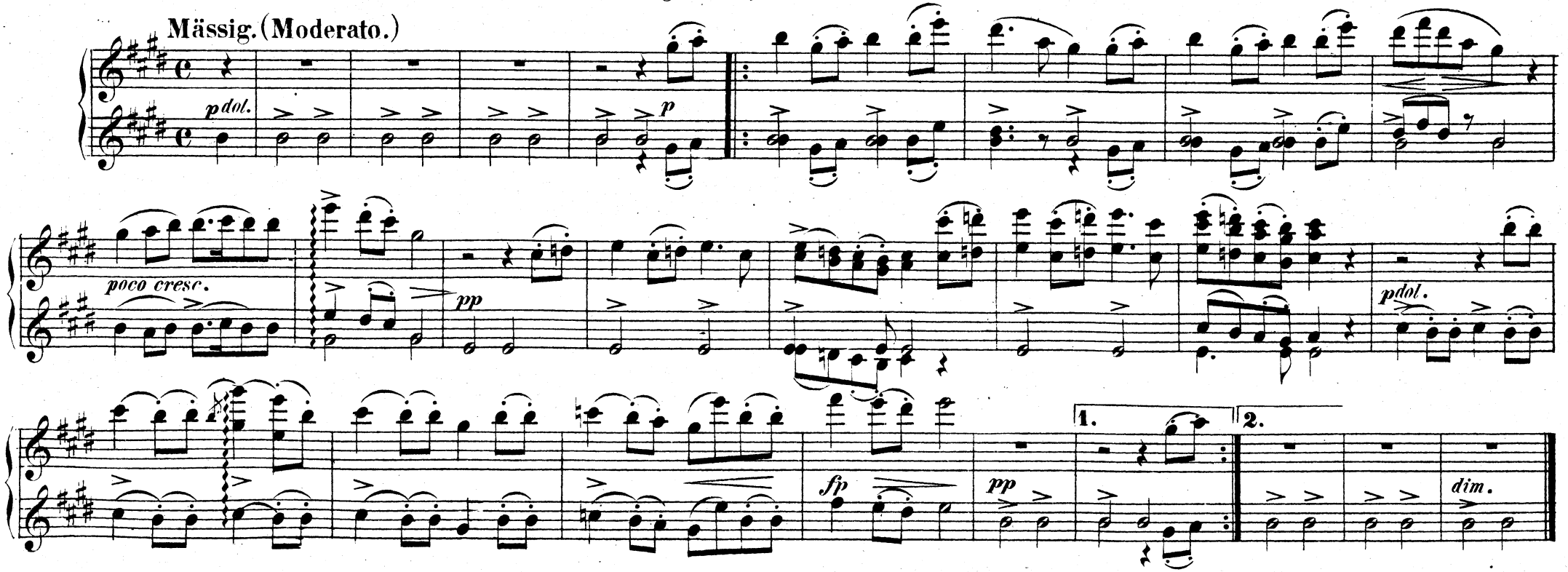
„Gute Ruh', gute Ruh'," — „Le sommeil vient fermer"

Mässig. (Moderato.)





20. Des Baches Wiegenlied.

L'étranger.

„Gute Ruh', gute Ruh'", — „Le sommeil vient fermer"